



**Türkische Gemeinde in Deutschland  
Almanya Türk Toplumu**

**Türkische Gemeinde in Deutschland  
Almanya Türk Toplumu**



## **Tätigkeitsbericht** des Bundesvorstands 2017-2019

Yönetim kurulunun 2017-2019 dönemi  
**çalışma raporu**

# HWG®

Spaß am Kochen - Essen mit Geschmack

Yıldönümü  
zirvesi



**Kap-Lan Dönerproduktion GmbH**

Provinzstr. 21

13409 Berlin, Deutschland

Tel.: +49 30 48 49 01 - 16

Fax: +49 30 48 49 01 - 20

Email: c.bas@kap-lan.de

Website: <http://www.kap-lan.de>



**YENİLİK**



Vakumlama Sistemi



Su Aritma Sistemi

[Drahtzieherweg 7, D- 47877 Willich](http://www.hwg-haushaltswaren.de)

Tel.: +49 (0) 2154 - 88417-0 Fax: +49 (0) 2154 - 88417-14

E-Mail: [info@hwg-haushaltswaren.de](mailto:info@hwg-haushaltswaren.de) \* [www.hwg-haushaltswaren.de](http://www.hwg-haushaltswaren.de)



## Inhalt

Vorwort	7
Unser Leitbild	10
Wie wir arbeiten	13
Unsere Grundsatzpositionen	29
Institutioneller Rassismus	31
Bildung und Kultur	34
Staat – Religion – Gesellschaft	38
Wir in der Presse	42
Unsere Mitglieder	49
Unsere Projekte	60
Finanzbericht	64
Wer wir sind	66
Danke	67
Impressum	68

## İçindekiler

Önsöz	7
Misyonumuz	10
Çalışma anlayışımız	13
Benimsediğimiz Temel İlkeler	29
Kurumsal İrççılık	30
Eğitim ve Kültür	34
Devlet – Toplum – Din	38
Basında biz	42
Üyelerimiz	49
Projelerimiz	60
Muhasebe raporu	64
Biz	66
Teşekkürler	67
Künye	68



# Vorwort

## Önsöz

### Sehr geehrte Damen und Herren,

die letzten zwei Jahre lassen sich als wegweisende Jahre der Umbrüche und Veränderungen beschreiben. Diese Veränderungen betreffen sowohl die gesellschaftspolitischen Entwicklungen als auch unseren Verband selbst. Unsere Gesellschaft wird immer vielfältiger und offener. Wir wachsen als Gesellschaft zusammen, und gleichzeitig nehmen die Konflikte zu. Während wir unsere Gesellschaft aktiv mitgestalten, werden unsere gemeinsamen Werte von Freiheit, Demokratie und Rechtsstaatlichkeit von rechtspopulistischen, rechtsextremen und rassistischen Kräften bedroht. Für uns als Teil der Menschenrechtsbewegung ist es unsere Pflicht, Widerstand gegen diese menschenverachtenden Ideologien zu leisten.

Auch unser Verband befindet sich in einem Entwicklungsprozess. Wir wachsen und werden selbst immer vielfältiger. Mitglieder mit unterschiedlichen religiösen, ethnischen, geschlechtlichen und sexuellen Orientierungen, Alte und Junge, Liberale und Konservative, Gläubige und Atheist\*innen engagieren sich in unserem Verband, um dieses Land besser und gerechter zu machen.

Um auf die gesellschaftlichen Veränderungen zu reagieren, haben wir als Türkische Gemeinde in Deutschland (TGD) zwei partizipative Prozesse innerhalb unseres Verbandes angestoßen. Wir haben ein Leitbild verabschiedet, das unsere Vision eines friedlichen Zusammenlebens formuliert. Denn wenn wir für eine vielfältige, offene und gleichberechtigte Teilhabe in unserer Gesellschaft

### Sayın Bayanlar ve Baylar,

geçtiğimiz bu iki sene, dönüşüm ve değişimlerle dolu bir gidişatın habercisi niteliğindedir. Bu değişimler, toplumsal gelişmeler için olduğu kadar derneğimiz için de söz konusuydu. Toplumumuz giderek daha fazla çeşitlilik ve açıklık kazanmakta. Bütünleşmiş bir toplum olma yolunda ilerlerken sürtüşmeler de artmakta. Bizler elbirliğiyle toplumumuzu şekillendirirken, özgürlük, demokrasi ve hukuk devleti ilkesi gibi ortak değerlerimiz, populist sağcı, aşırı sağcı ve ırkçı güçler tarafından tehdit edilmekte. İnsan hakları hareketinin bir parçası olarak görevimiz, insanı hiçe sayan bu ideolojilere karşı durmaktır.

Derneğimizde de bir gelişim süreci yaşanmakta. Biz de büyüyor ve gittikçe çeşitlilik kazanıyoruz. Farklı dini, etnik, cinsel yönelimlerden üyeler, yaşlısından gencine, liberalinden tutucusuna, inançlısından ateistine, derneğimiz çatısı altında biraraya gelerek burayı daha güzel ve adil bir ülke yapmak için çaba gösteriyor.

Toplumdaki değişimlere uyum sağlamak amacıyla, Almanya Türk Toplumu (TGD) olarak biz de derneğimiz bünyesinde katılımcı iki süreç başlattık. Barış içinde birlikte yaşama vizyonumuzu dile getirdiğimiz bir misyon bildirgesi hazırladık. Çünkü eğer biz, toplumsal katılımı çeşitlilik, açıklık ve hak eşitliğini savunuyorsak, o zaman bu değerleri kendi aramızda da yaşamamız gerekir. Devlet ve toplum içindeki yapılanmalardan talep ettiğimiz o açılım, biz olmalıyız. Dernek olarak bünyemizde herkese yer açabilmeliyiz ki, herkesin eşit hakla-



eintreten, dann müssen wir diese Werte auch untereinander leben. Wir müssen die Öffnung sein, die wir von staatlichen und gesellschaftlichen Strukturen fordern. Nur wenn wir innerhalb des Verbandes alle mitnehmen können, haben wir das Recht, unsere Forderungen nach einer gleichberechtigten Gesellschaft auch nach außen zu tragen. Diesem Anspruch werden wir mit unserem Leitbild gerecht.

Neben dem Leitbild haben wir Arbeitsgruppen für unterschiedliche Grundsatzpositionen gegründet, um die innerverbandlichen Expertisen zu bündeln und Handlungsempfehlungen für die Politik zu formulieren.

Das Motto unseres diesjährigen Bundeskongresses lautet: „Teil haben, Teil sein – Für eine Demokratie in Vielfalt“. Es soll folgendes deutlich machen: Nur da, wo gesellschaftliche Teilhabe möglich ist, entsteht Zugehörigkeit und somit das Gefühl, Teil einer Gesellschaft zu sein. Teilhabe ist somit eine Grundvoraussetzung für Identifikation, sie geht der emotionalen Verbindung mit den Werten dieses Landes voraus. Teilhabe schafft Vertrauen und ist der Beginn von Integration – nicht das Ende. Eine Politik, die Teilhabe ins Zentrum ihrer Handlungen stellt, hat das Ziel, den im Grundgesetz festgelegten Gleichheitsgrundsatz in unserem Alltag zu verankern. Es ist dieses Ziel, das die Arbeit unserer Organisation seit ihrer Gründung leitet.

ra sahip olduğu bir topluma ilişkin taleplerimizi dışarıya da yöneltme hakkımız olabilsin. Yürürlüğe aldığımız misyon bildirgesiyle işte bunu sağlamış olduk.

Bu misyon bildirgesinin yanı sıra, dernek içinde edindiğimiz deneyimleri derleyerek politik icraatlara yönelik tavsiyelerde bulunmak üzere, derneğimizin benimsediği çeşitli temel ilkeler üzerine çalışma grupları da oluşturduk.

Bu seneki Genel Kurul toplantımızı, “Çeşitlilik içinde demokratik bir yaşam için topluma katıl ve onun bir parçası ol!” başlığı altında gerçekleştireceğiz. Bununla şu noktaya açıklık getirmek istiyoruz: Aidiyet duygusu ve ona bağlı olarak da toplumun bir parçası olma duygusu, ancak ve ancak toplumsal katılımın mümkün olduğu yerde oluşur. Dolayısıyla katılım, özdeşleşmenin önkoşuludur ve bu ülkenin değerleriyle kurulacak duygusal bağdan da önce gelir. Katılım, güven yaratır ve entegrasyonun başlangıcıdır – sonu değil. İcraatlarında toplumsal katılımı esas alan bir politikanın hedefi, anayasada öngörülen eşitlik ilkesini günlük yaşamda hayata geçirmektir. Kuruluşundan bu yana örgütümüzün çalışmalarına yön veren de zaten bu hedeftir.

Türk Toplumu'nun adında geçen “T” harfi yalnızca Türkiye kökenliliği ifade etmez, “toplumsal katılım”a da işaret eder – hem de her birey için. TGD olarak katılımdan ne anladığımızı ise, Federal Göçmen

Das „T“ in der Türkischen Gemeinde steht nicht nur für türkeistämmige Menschen. Das „T“ steht auch für Teilhabe – und zwar für alle Menschen. Was wir als TGD unter Teilhabe verstehen, haben wir u.a. mit der Gründung der Bundeskonferenz der Migrantenorganisationen (BKMO) deutlich gemacht. Denn wir sind überzeugt, dass sich bessere Teilhabe und auch Einflussnahme auf die Gestaltung der Einwanderungsgesellschaft am besten durch die Zusammenarbeit möglichst vieler Communities und ihrer Vertreter\*innen erreichen lässt.

Wir haben einiges erreicht. Der Umstand, dass die TGD als wichtige Stimme bei der Gestaltung unserer Gesellschaft wahrgenommen wird, ist ein Zeichen unseres Erfolges. Und es gibt noch viel zu tun: Angesichts der unzureichenden Aufarbeitung des NSU-Komplexes und rassistisch geführter Debatten über Flucht und Migration braucht es unsere Arbeit und Stimme mehr denn je. Die Geschichte der türkeistämmigen Menschen in Deutschland ist eine Geschichte des Ankommens, die ihren Ausdruck findet im täglichen Engagement von Millionen. Wir sind nicht Objekte der deutschen Geschichte, wir schreiben sie mit. Wir sind ein Teil der bundesdeutschen Erzählung eines neuen Wir und in diesem Sinne gestalten wir unsere Zukunft.

  
Atila Karabörklü

Örgütleri Kongresi'ni (BKMO) kurmak suretiyle de açıkça ortaya koyduk. Çünkü inanıyoruz ki, göç alan bir toplumun şekillendirilmesinde daha iyi ve etkin bir katılım sağlamanın yolu, temsilcileriyle birlikte olabildiğince çok topluluğun işbirliği yapmasından geçer.

Bu konuda epey yol kat ettik. Nitekim, toplumumuzun şekillendirilmesiyle ilgili konularda, TGD'nin artık söylediğine kulak verilen, önemli bir ses olarak algılanması başarımızın bir göstergesidir. Ve daha yapılacak çok şey var: NSU örgütlenmesinin hala yeterince aydınlatılmamış olması, sığınma ve göçle ilgili tartışmaların ırkçı söylemlerle yürütülmesi, bizim çalışmalarımıza ve sesimize her zamankinden de çok ihtiyaç olduğunu göstermekte.

Almanya'da yaşayan Türkiye kökenli bireylerin hikayesi, milyonların günbegün sergilediği çabalar da ifade bulan bir tutunabilme hikayesidir. Bizler Alman tarihinin birer nesnesi değil, onu birlikte yazanlarız. Bizler, yeni bir biz'in anlatıldığı bu Almanya öyküsünün bir parçasıyız ve bu anlayışla da geleceğimize şekil vermekteyiz.

  
Gökay Sofuoğlu

# Unser Leitbild

## Misyonumuz

Die ersten Einwander\*innen aus der Türkei haben seit den 1960er Jahren diese Gesellschaft mitgestaltet und geprägt. Insbesondere die schrecklichen rassistischen Übergriffe in den 1990er Jahren waren eine Initialzündung zur Gründung der **Türkischen Gemeinde in Deutschland** (TGD).

Wir sind eine parteiübergreifende, **säkulare** und gemeinnützige Nichtregierungsorganisation und setzen uns ein für eine **pluralistische** und **freiheitlich-demokratische** Gesellschaft.

Unser **Lebensmittelpunkt** ist in Deutschland. Allerdings haben wir auch eine Bindung zur Türkei und sind uns der **Verantwortung** bewusst, Stellung zu nehmen, sofern die Interessen der in Deutschland lebenden Menschen mit Türkei-bezug und der gesellschaftliche Zusammenhalt berührt sind.

Als Interessenvertretung von Türkeistämmigen sind wir Teil der **Menschenrechtsbewegung** in Deutschland. Wir positionieren uns gegen jede Form von Diskriminierung, gruppenbezogener Menschenfeindlichkeit sowie gegen institutionellen und strukturellen Rassismus. **Gleichberechtigte Teilhabe** in der Gesellschaft erstreiten wir durch Empowermentstrategien und die Forderung nach Intercultural Mainstreaming.

Wir verstehen **Vielfalt** als Normalität. Unsere verbandliche Diversität sehen wir als einen Gewinn für den **Dialog** mit zivilgesellschaftlichen und öffentlichen Organisationen sowie mit Stiftungen und Parteien.

Als **Mitgestaltende** und Mitwirkende setzen wir uns ein für **Chancengerechtigkeit** in allen Bereichen unserer Gesellschaft. Wir machen uns sichtbar stark für die Rechte von marginalisierten Gruppen innerhalb sowie außerhalb unserer Community und geben ihnen eine **Stimme**.

**Respekt**, gegenseitige Wertschätzung und **Akzeptanz** sind die Grundpfeiler unserer Verbandskultur und der gemeinsamen Zukunftsgestaltung. Diese Werte leben wir nach außen und auch innerhalb unseres Verbandes, indem wir unsere Unterschiedlichkeit anerkennen.

Wir legen viel Wert auf eine generationenübergreifende Zusammenarbeit und den Austausch über unsere unterschiedlichen **Identitäten**. Untereinander pflegen wir eine wertschätzende, gewaltfreie Streitkultur.

Wir setzen uns innerhalb unserer Verbandskultur für **Gleichberechtigung und die Wahrung gleicher Grundrechte** ein. Für uns sind Jugend- und Frauenförderung deshalb unverzichtbar.

Wir sind mit unseren Verbandsmitgliedern in einem ständigen **demokratischen Prozess** – immer offen für Neues und stets bedacht auf die Festigung bestehender Werte.

Unsere **Vision** ist eine pluralistische, demokratische und diversitätsgerechte Gesellschaft, in der die Zukunft Deutschlands von Menschen mit und ohne Migrationsgeschichte in allen Gesellschaftsbereichen mitgestaltet wird.



Türkiye'den gelen ilk göçmenler, 1960'lı yıllardan beri bu toplumun şekillendirilmesinde etkili olmuştur. **Almanya Türk Toplumunu'nun** (TGD) kurulmasını tetikleyen ilk kıvılcım ise, özellikle 1990'larda yaşanan dehşet verici ırkçı saldırılar olmuştur.

Biz, parti farkı gözetmeyen, **seküler** ve kamu yararına çalışan bir sivil toplum kuruluşuyuz ve **çoğulcu, özgürlükçü-demokrat** bir toplum hedefiyle çalışmaktayız.

Biz burada yaşıyoruz ve Almanya hepimizin **ikamet ülkesi**. Fakat Türkiye ile de aramızda bir bağ var ve Türkiye geçmişi olup Almanya'da yaşayan bireylerin menfaatleri ve toplumsal birlik söz konusu olduğunda, görüş belirtme **sorumluluğumuzun** da bilincindeyiz.

Türkiye kökenlilerin menfaatlerini temsil eden bir birlik olarak, Almanya'daki **insan hakları hareketinin** bir parçasıyız. Her türlü ayrımcılığın, gruplara yönelik insan düşmanlığının ve kurumsal ve yapısal ırkçılığın karşısındayız. Toplumsal **katılımda hak eşitliği** mücadelemizi, söz sahibi kılarak güçlendirme stratejilerimiz (empowerment) ve kültürlerarasılığın ana akımla eşit tutulması (intercultural mainstreaming) yönündeki taleplerimizle sürdürmekteyiz.

**Çeşitlilik** bizce normal olandır. Birliğimiz bünyesindeki farklılıkları, gerek sivil toplum kuruluşları ve resmi kurumlar, gerekse vakıflar ve partilerle yürüttüğümüz **diyalog** açısından bir kazanç olarak görüyoruz.

Toplumunu birlikte şekillendirenler ve **birlikte yönlendirenler** olarak, içinde yaşadığımız toplumun her alanında **fırsat eşitliğini** savunuyoruz. Kendi topluluğumuzun içindeki ve dışındaki marjinalleştirilmiş grupların haklarını görünür ve güçlü bir şekilde savunarak onların **sesinin** duyulmasına katkıda bulunmaktayız.

**Saygı**, karşılıklı değer verme ve birbirimizi **kabul etme**, dernek kültürümüzün ve geleceği birlikte şekillendirme çabalarımızın temel taşlarıdır. Birbirimizin farklılığını saygıyla karşılayarak kendi aramızda ve dışarıya karşı bu değerleri yaşatmaktayız.

Kuşak farkı gözetmeyen bir işbirliğine de, farklı **kimlikler**imizi birbirimizle paylaşmaya da büyük önem veriyoruz. Tartışma kültürümüz, karşısındakine değer veren ve şiddete başvurmeyen bir yaklaşım üzerine kurulu.

Birlik kültürümüzde, **eşit muamele hakkı ve eşit temel hakların korunması** için çaba gösteriyoruz. Bu yüzden de gençlerin ve kadınların desteklenmesi bizim için vazgeçilmez.

Birlik üyelerimizle her zaman **demokratik bir süreç** içindeyiz – yeniliklere açık ve mevcut değerlerin pekiştirilmesi için daima devrede.

**Vizyonumuz** ise, Almanya'nın geleceğinin her alanda göçmen kökenli olan ve olmayan bireyler tarafından elbirliğiyle şekillendirildiği, çoğulcu, demokratik ve farklılıkları kucaklayabilen bir toplum olması.



# Wie wir arbeiten

## Çalışma anlayışımız

Wir, die Ehrenamtlichen und Hauptamtlichen der Türkischen Gemeinde in Deutschland (TGD), verstehen uns als Gestaltende der Einwanderungsgesellschaft und möchten durch unser Engagement die Grundsteine legen für ein modernes und zukunftsfähiges Deutschland.

In unseren Projekten und den Projekten unserer Mitgliedsorganisationen generieren wir unzählige Erfahrungen aus der Fläche und verarbeiten diese zu politischen Positionen, die wir gegenüber Politik und Verwaltung in Bund, Ländern und Kommunen vertreten.

Unsere Initialen stehen gleichermaßen für unsere Wurzeln wie für unsere Ziele: Teilhabe, Gleichstellung, Diversitätsbewusstsein.

Almanya Türk Toplumunun (TGD) gönüllü ve kadrolu çalışanları olarak bizler, kendimizi göç alan bir toplumu şekillendirenler olarak görüyoruz ve yürüttüğümüz çalışmalarla, çağdaş ve geleceği göğüsleyebilecek nitelikte bir Almanya'nın temellerini atmak istiyoruz.

Kendimizin ve üye örgütlerimizin yürüttüğü projeler sayesinde tabanda sayısız deneyim elde etmekte ve bunları federal, eyalet ve yerel düzeydeki politika ve yönetim mercileri nezdinde savunduğumuz politik duruşlara dönüştürmekteyiz.

Adımızın kısaltmasında yer alan harfler ise, (Almancada) köklerimizi olduğu kadar hedeflerimizi de ifade etmektedir: katılım (Teilhabe), eşit muamele (Gleichstellung), çeşitlilik bilinci (Diversitätsbewusstsein).



## Teilhabe

Wir möchten gleichberechtigte Teilhabe für alle Bevölkerungsgruppen erreichen und gleichzeitig sind wir der Überzeugung, dass die Entwicklung von zukunftsfähigen Lösungen in unterschiedlichen Gesellschaftsbereichen nur funktionieren wird, wenn diverse Perspektiven an der Planung beteiligt werden. Strategien, die für mehr Teilhabe sorgen, fassen wir unter dem Begriff Empowerment zusammen. Wir möchten, dass die Stimmen der Einwanderungsgesellschaft hörbar werden.

### Teilhabe von Migrant\*innenorganisationen

In den letzten Jahren hat sich die Teilhabe von Migrant\*innenorganisationen (MO) auf der Bundesebene erheblich verbessert – und die Arbeit der TGD hat einen wesentlichen Beitrag dazu geleistet.

Gemeinsam mit einigen weiteren Organisationen und mit der Unterstützung des Paritätischen Wohlfahrtsverbandes hat es die TGD geschafft, im zuständigen Innenministerium eine Strukturförderung von MO zu erreichen. Wir nutzten unsere Mittel damals gezielt, um die Vernetzung mit anderen MO auszubauen und gründeten 2014 gemeinsam mit zehn weiteren Bundesmigrant\*innenverbänden den Verband für Interkulturelle Wohlfahrtspflege, Empower-

## Katılım

Katılımda halkın tüm kesimlerinin eşit muamele görmesini sağlamak istiyor ve aynı zamanda, toplumun çeşitli alanlarında geleceği göğüsleyebilir nitelikte çözümler üretilmesinin, ancak ve ancak planlamaya farklı bakış açılarının da dahil edilmesiyle mümkün olabileceğine inanıyoruz. Daha fazla katılıma olanak sağlayacak stratejileri ise, söz sahibi kılarak güçlendirme (empowerment) başlığı altında topluyoruz. Göç alan bir toplumdaki tüm seslerin duyulur hale gelmesini istiyoruz

### Göçmen Örgütlerinin Katılımı

Geçtiğimiz yıllar içinde, göçmen örgütlerinin katılımı ülke çapında ciddi oranda iyileşme göstermiştir – ve TGD'nin çalışmalarının da bunda önemli payı olmuştur.

Diğer bazı örgütlerle birlikte ve Dengeli Sosyal Yardım Birliği'nin desteğiyle TGD, göçmen örgütlerine İçişleri Bakanlığı tarafından yapısal destek verilmesini sağlamıştır. Kaynaklarımızı diğer göçmen örgütleriyle ilişki ağıımızı güçlendirmek amacıyla kullanmış ve ülke çapında faaliyet gösteren diğer on göçmen derneğiyle birlikte 2014 yılında, göçmenlerin sosyal hizmetlerden daha iyi şekilde yararlanabilmesi için beraberce mücadele vermek üzere Kültürlerarası Sosyal Yardım, Güçlendirme ve Çeşitlilik Birliği'ni (VIW) kurmuştuk.

ment und Diversity (VIW), um vereint für eine bessere Teilhabe von Migrant\*innen an sozialen Dienstleistungen einzutreten. In einem partizipativen Prozess, an dem sich über 50 Organisationen beteiligt hatten, entstand ein vielbeachtetes Impulspapier für mehr Teilhabe in der Einwanderungsgesellschaft, das der Bundeskanzlerin beim Integrationsgipfel 2016 vorgestellt wurde. Diese ermutigende Erfahrung ließ den Wunsch nach einer Verstärkung der Zusammenarbeit der Organisationen wachsen und die TGD sah sich in der Verantwortung, ihre Ressourcen einzusetzen, um eine Nachhaltigkeitsstrategie für das Impulspapier umzusetzen.

Für die Landschaft der MO war es bis zu diesem Zeitpunkt kaum möglich, selbstbestimmt zusammenzukommen, gemeinsame Interessen zu formulieren oder die eigenen Ressourcen sinnvoll zu bündeln. Treffen, die bisher auf Bundesebene stattgefunden haben, waren stets auf Einladung der Bundesregierung oder -verwaltung erfolgt und geprägt von der Agenda bzw. den Erwartungen des/der Einladenden. Die Partner\*innen auf Seiten der Politik und der Verwaltung (Bund, Länder, Kommunen) stehen allerdings einer sehr vielfältigen Landschaft an Organisationen gegenüber, deren Interessen, Ausrichtungen und Geschichten divers sind.

Elliden fazla örgütün yer aldığı katılımcı bir süreç çerçevesinde, göç alan toplumda daha fazla katılımın sağlanmasıyla ilgili oldukça dikkat çeken bir Öneriler Raporu hazırlanmış ve 2016 Entegrasyon Zirvesi'nde Başbakanımıza sunulmuştu.



Bu cesaretlendirici deneyim, örgütler arasındaki işbirliğini kalıcı hale getirme isteği uyandırmış ve TGD kendi kaynaklarını devreye sokarak bu Öneriler Raporu için bir sürdürülebilirlik stratejisi geliştirme sorumluluğunu üstlenmişti.

O zamana dek, göçmen örgütlerinin kendi kararlarıyla bir araya gelip ortak menfaatlerini belirlemeleri veya kendi kaynaklarını anlamlı bir şekilde bir araya getirmeleri pek mümkün olmamıştı. Federal düzeyde daha önce





Auf unsere Einladung hin kamen im November 2017 erstmalig zahlreiche MO zusammen, um gemeinsam die erste Bundeskonferenz der Migrantorganisationen (BKMO) in Deutschland zu planen. Partizipation ist das Leitprinzip der Konferenz, das in den Vorbereitungstreffen und im Moderationsverfahren Anwendung findet. Die Resonanz des politischen Berlin auf die Idee der BKMO spiegelt sich in der Liste der prominenten Redner\*innen wider. Neben der Bundesfamilienministerin Dr. Franziska Giffey sprachen die Integrationsbeauftragte Annette Widmann-Mauz sowie die für Integration zuständigen Staatssekretär\*innen aus dem Innenministerium, Markus Kerber, und dem Bundesfamilienministerium, Claudia Seifert. In den drei Konferenzen, die bisher stattgefunden haben, bildeten sich



Arbeitsgruppen, die zu diversen Themen arbeiten, es wurde eine Geschäftsordnung versabschiedet und ein Vertreter\*innenrat als Ansprechpartner und Sprachrohr der BKMO gewählt.

#### Politische Teilhabe

Die Identifikation von Menschen mit Migrationshintergrund mit Deutschland hängt wesentlich davon ab, welche Möglichkeiten zur Mitbestimmung und Mitgestaltung bestehen. Im Gegensatz zu EU-Bürger\*innen haben Zuwander\*innen aus Drittstaaten nicht einmal bei Kommunalwahlen die Möglichkeit, ihr unmit-

gelebtes Umfeld mitzugestalten. Die Einflussmöglichkeiten sind den Migrant\*innen mit deutscher Staatsbürgerschaft vorbehalten. Die TGD setzt sich deshalb in Kampagnen dafür ein, dass diese Rechte auch in Anspruch genommen werden. Menschen mit Migrationsgeschichte sind in der Regierung, im Parlament, aber auch in den Parteien stark unterrepräsentiert, was zur Folge hat, dass auch ihre Themen nicht repräsentiert sind.

2017 Kasım ayında ise, bizim davetimiz üzerine çok sayıda göçmen örgütü Almanya'daki ilk Federal Göçmen Örgütleri Kongresi'ni (BKMO) beraberce planlamak üzere bir araya geldi. Kongrenin temel ilkesi olan katılımçılık, halen gerek hazırlık toplantılarında gerekse moderasyon yöntemlerinde

uygulanmaktadır. BKMO fikrinin Berlin siyasetinde nasıl bir yankı uyandırdığı ise, önde gelen isimlerin yer aldığı konuşmacı listesinden anlaşılmaktadır. Federal Aile Bakanı Dr. Franziska Giffey'in yanı sıra Entegrasyon Sorumlusu Annette Widmann-Mauz, İçişleri Bakanlığının Entegrasyon Müsteşarı Markus Kerber ve Federal Aile Bakanlığının Entegrasyon Müsteşarı Claudia Seifert konuşmacılar arasında yer almıştır. Şimdiye kadar gerçekleştirilmiş olan üç kongrede, farklı konuların ele alınacağı çalışma grupları oluşturulmuş, bir iç tüzük yürürlüğe alınmış ve BKMO'nun muhatabı ve sözcüsü olarak bir temsilci heyeti seçilmiştir.



telbares Lebensumfeld mitzugestalten. Die Einflussmöglichkeiten sind den Migrant\*innen mit deutscher Staatsbürgerschaft vorbehalten. Die TGD setzt sich deshalb in Kampagnen dafür ein, dass diese Rechte auch in Anspruch genommen werden. Menschen mit Migrationsgeschichte sind in der Regierung, im Parlament, aber auch in den Parteien stark unterrepräsentiert, was zur Folge hat, dass auch ihre Themen nicht repräsentiert sind.

Im Vorfeld der Bundestagswahl 2017 hat die TGD gemeinsam mit anderen MO mehrere Kampagnen in Form von prominent unterstützten Wahlaufrufen in den sozialen Medien, Podiumsdiskussionen und zahlreichen weiteren Veranstaltungen in den Landesverbänden umgesetzt, um die Wahlbeteiligungen der Menschen mit Migrationsgeschichte zu erhöhen.

Zusätzlich hat die TGD wie bereits zur Bundestagswahl 2013 eigene Wahlprüfsteine entwickelt und an alle 1.779 zugelassenen Wahlkreisbewerber\*innen verschickt, von denen 760 Direktkandidat\*innen diese Möglichkeit nutzten. Zur Sicherung der Transparenz sind die Ergebnisse der Wahlprüfsteine in einer Online-datenbank frei verfügbar. In zahlreichen Einzel- und Werkstattgesprächen mit den Parteien haben wir außerdem unsere Positionen in die politischen Debatten eingebracht.

#### Politik Katılım

Göçmen geçmişi olan bireylerin kendilerini Almanya ile özdeşleştirebilmeleri, karar alma ve şekillendirme süreçlerinde ne kadar söz sahibi olduklarıyla yakından ilişkilidir. AB vatandaşlarından farklı olarak, üçüncü ülkelerden gelen göçmenler, yerel seçimlere katılmak suretiyle içinde yaşadıkları ortama yön ve şekil verme olanağından bile yoksundur. Bu olanaktan ancak Alman vatandaşlığına geçmiş olan göçmenler yararlanabilmektedir. Bu nedenle TGD, yürüttüğü çeşitli kampanyalarla bu hakların kullanılabilmesi için çaba göstermektedir. Göçmen geçmişi olan bireyler yalnızca hükümette ve parlamentoda değil, siyasi partilerde de fazlasıyla düşük oranda temsil edilmektedir ve buna bağlı olarak, onları ilgilendiren konular da temsil edilmemektedir.

TGD, 2017 Federal Seçimleri öncesinde diğer göçmen örgütleriyle birlikte birçok kampanya düzenlemiş ve göçmen kökenli bireylerin seçime katılım oranını arttırmak amacıyla, sosyal medyada tanınmış şahsiyetlerin de desteklediği seçim çağrılarını yapmış, paneller düzenlemiş ve eyaletlerdeki birliklerinde pek çok etkinlik gerçekleştirmiştir.

Bunun dışında TGD, 2013 Federal Seçimlerinde de olduğu gibi, seçimler için mihenk taşı niteliğinde bir soru kataloğu hazırlamış ve seçim bölgelerindeki toplam 1.779 resmi aday adayının hepsine göndermiştir, aralarından 760 aday bu olanaktan yararlanmıştır. Soru kataloğunun

## Gleichstellung

Wir möchten die Gleichstellung von Menschen mit Migrationsgeschichte wie die von Männern und Frauen durch aktive Maßnahmen herbeiführen, bestehenden Diskriminierungen etwas entgegensetzen und (institutionellen) Rassismus mutig bekämpfen.

Die Aktivitäten, die wir unter diesem Ziel subsumieren, sind so vielfältig wie die gesellschaftlichen Veränderungsprozesse, die notwendig sind, bis wir von einer Gleichstellung der Menschen mit Migrationsgeschichte in unserem Land sprechen können. Unsere Bemühungen reichen von der Arbeit gegen rassistische Gewalt in Wort und Tat über das Engagement gegen undifferenzierte Berichterstattung in den Medien bis zu einem kritischen Blick auf unsere Institutionen und Regelsysteme sowie konkreten Vorschlägen zu ihrer Verbesserung.

### Gleichstellung in der Engagementpolitik

Als Teil der Gremien zur Planung der Engagementstrategie des Bundesfamilienministeriums im Allgemeinen und der Deutschen Engagementstiftung im Besonderen hat die TGD auf die mangelnde Repräsentanz von migrantischen Perspektiven hingewiesen, worauf die Gremien jeweils erweitert wurden. Im Rahmen der Planung der Deutschen Engagementstiftung wurde in der Folge die Einbindung von MO als ein Querschnittsthema explizit mit aufgenommen.



sonuçları, şeffaflık sağlamak amacıyla çevrimiçi bir veri tabanında erişime açık tutulmaktadır. Ayrıca, siyasi parti temsilcileriyle teke tek ve çeşitli çalıştaylarda yaptığımız görüşmelerde, politik gündemdeki konulara ilişkin durumumuzu da bildirme fırsatımız oldu.

### Eşit Muamele Hakkı

Göçmen kökenli bireyler için eşit muamele hakkını, kadın-erkek eşitliği örneğindeki gibi alınacak aktif önlemlerle temin etmek, mevcut ayrımcılıklara karşı durmak ve (kurumsal) ırkçılıkla cesurca mücadele etmek istiyoruz. Bu hedef başlığı altında topladığımız etkinlikler ise, ülkemizde göçmen kökenli bireylerin eşit muamele gördüğünden bahsedebilece kadar toplumda yaşanması gereken değişim süreçleri kadar çeşitlilik arz etmekte. Bu yöndeki çabalarımız, söylem ve eylemdeki ırkçı şiddete karşı çalışmalardan ve medyadaki genellemeci yayın anlayışıyla mücadeleden başlayıp, kurumlarımıza ve kurullar sistemimize eleştirel bir gözle bakılmasına ve bunların düzeltilmesi için somut öneriler getirilmesine kadar uzanmakta.

### Toplumsal Bilinç Oluşturma Politikasında Eşit Muamele

Federal Aile Bakanlığının ve Alman Toplumsal Bilinç Oluşturma Vakfının toplumsal bilinç oluşturma stratejisi planlama kurullarında yer alan bir kurum olarak TGD, göçmenlerin bakış açıları temsil edilmesindeki eksikliklere dikkat çekmiş ve kurullar da bu doğrultuda genişletilmiştir. Ve



Zum Ausgleich bestehender Nachteile des migrantischen Teils der (Zivil-)Gesellschaft wurde erstmalig in Planungsprozessen auf der Bundesebene eine Strategie beschlossen, wodurch in unseren Augen ein Referenzpunkt und eine Blaupause für weitere Planungen unterschiedlicher institutioneller Ebenen entstanden ist. In zahlreichen Konsultationen hat sich die TGD gemeinsam mit anderen MO für diese Berücksichtigung des Entwicklungsrückstandes der migrantischen Zivilgesellschaft eingesetzt und ein Beispiel dafür geschaffen, wie unsere Lobbyarbeit in der Zukunft funktionieren kann.

bu sayede, göçmen örgütlerinin de çalışmalarına dahil edilmesi hususu, Alman Toplumsal Bilinç Oluşturma Vakfının planlanması kapsamında ortak ilgi konusu olarak açık bir şekilde belirtilmiştir. Böylelikle, (sivil) toplumun göçmen kökenli kesiminin yaşamakta olduğu dezavantajların giderilmesine yönelik olarak ilk defa, federal düzeydeki planlama aşamasında bir strateji belirlenip karara bağlanmıştır ve bizim görüşümüze bu, farklı kurumsal düzeylerde yapılacak sonraki planlamalar için mesnet teşkil edecek ve model olacak nitelikte bir gelişmedir. TGD, diğer göçmen örgütleriyle birlikte yürüttüğü pek çok görüşmede,



### Gleichstellung in der Wohlfahrtspflege

Ein zentrales Thema im Kontext der Gleichstellung ist die Versorgung der migrantischen Bevölkerung mit den sozialen Dienstleistungen des Wohlfahrtspflegesystems. Obwohl die etablierte Trägerlandschaft im Rahmen ihrer Maßnahmen die migrantischen Zielgruppen mitversorgen sollte, gibt es Studien, die eine Unterversorgung nachweisen. In Planungs- und Entscheidungsprozessen gibt es bisher keine Repräsentanz der migrantischen Perspektive. Der Verband für Interkulturelle Wohlfahrtspflege, Empowerment und Diversity, dessen Arbeit die TGD gemeinsam mit den anderen Mitgliedern in den letzten Jahren maßgeblich unterstützt hat, kann und wird diese Lücke langfristig schließen.

göçmen kökenli sivil toplumda görülen bu gelişim açığının giderilmesi konusuna dikkat çekmiş ve böylece, gelecekteki lobi çalışmalarımızda nasıl bir yol izlenebileceği konusunda bir örnek oluşturmuştur.

### Sosyal Yardım Hizmetlerinde Eşit Muamele

Hak eşitliği bağlamında öne çıkan başlıca konulardan biri de, sosyal yardım sistemi çerçevesinde sunulan yardım hizmetlerinden halkın göçmen kesiminin de yararlanabilmesidir. Her ne kadar, kurulu düzenin alınacak önlemlerle göçmen kökenli hedef gruba da hizmet götürülebilir durumda olması gerekse de, bazı araştırmalar sunulan hizmetlerin yetersiz kaldığını göstermektedir.



### Arbeit gegen Rassismus im Alltag und in Institutionen

Die Arbeit der TGD und ihrer Landesverbände richtet sich seit jeher gegen jede Form von Rassismus. Seit Jahren sind wir sowohl im zivilgesellschaftlichen Netz gegen Rassismus als auch im vom Bundesministerium des Innern einberufenen Forum gegen Rassismus aktives Mitglied. Ihre Funktion als Mitglied der geschäftsführenden Arbeitsgruppe des Forums, die sich aus Zivilgesellschaft und Ministerien zusammensetzt, nutzt die TGD, um dafür Sorge zu tragen, dass die durch den NSU-Untersuchungsausschuss geforderten Konsequenzen und ihre Umsetzung im Forum immer wieder kritisch reflektiert werden. Sowohl die Zusammenarbeit mit anderen zivilgesellschaftlichen Organisationen, wie z. B. der Diakonie, als auch mit den zuständigen Ministerien ist bei unserer Arbeit gegen Rassismus von großer Bedeutung.



Wir begreifen es neben dieser wichtigen Arbeit an und in Strukturen als unsere Aufgabe, das Gedenken an die Opfer von Rassismus in Deutschland

Planung und Karar süreçlerinde şu ana kadar göçmen kökenlilerin bakış açısı temsil edilmemektedir. TGD'nin diğer üyelerle birlikte geçtiğimiz yıllarda çalışmalarına büyük destek vermiş olduğu Kültürlerarası Sosyal Yardım, Güçlendirme ve Çeşitlilik Birliği, uzun vadede bu açığı kapatabilir durumdadır ve kapatacaktır.

### Günlük Yaşamdaki ve Kurumlardaki İrkçılığa Karşı Çalışmalar

TGD ve eyalet dernekleri, çalışmalarında daima her tür ırkçılığın karşısında yer almıştır. Yıllardan beri, gerek ırkçılığa karşı sivil toplum ağının gerekse İçişleri Bakanlığınca hayata geçirilen İrkçilik Karşıtı Forum'un aktif üyesiyiz. Forum'un sivil toplum ve bakanlık temsilcilerinden oluşan yürütücü çalışma grubunun üyesi olan TGD, bu sıfatla, NSU İnceleme Komisyonu'nun talep ettiği çıkarımlar ve bunların hayata geçirilmesi konusunun Forum'da eleştirel bir yaklaşımla tekrar ve tekrar ele alınması için çaba göstermektedir. Gerek diğer sivil toplum kuruluşlarıyla (örn. kilisenin sosyal yardım kuruluşu olan "Diakonie") ve gerekse ilgili bakanlıklarla olan işbirliğimiz, ırkçılığa karşı yürüttüğümüz çalışmalar açısından büyük önem taşımaktadır.

Yapılanmalar içinde ve üzerinde yürüttüğümüz bu önemli çalışmaların yanı sıra, Almanya'daki ırkçılık kurbanlarının anısını canlı tutmayı da görev addediyoruz. Geride kalanlarla da dayanışmamızı sürdürerek onları yalnız bırakmadığımız mesajını açık bir şekilde vermek istiyoruz.

TGD, günlük yaşamdaki ırkçılığa karşı mücadelede de aktif olarak yer almaktadır. Sosyal medyada



aufrecht zu erhalten. Wir möchten die Solidarität mit den Hinterbliebenen immer wieder erneuern und die deutliche Botschaft senden, dass wir sie nicht alleine lassen.

Die TGD macht sich auch im Kampf gegen Alltagsrassismus aktiv stark. So haben wir, nachdem Tausende Menschen unter dem Hashtag „MeTwo“ in sozialen Netzwerken über tägliche Diskriminierungen berichteten, eine Diskussionsveranstaltung zu dem Thema organisiert. Die Debatte hat gezeigt: Einerseits ist es endlich möglich, Rassismus im öffentlichen Diskurs zu thematisieren und sichtbar zu machen, andererseits verdeutlichen die aktuellen politischen Entwicklungen und die heftigen Reaktionen auf die #MeTwo-Beiträge, dass Rassismus eines der dringendsten Probleme unserer Zeit ist.

### Diversitätsbewusstsein

Die erfolgreiche Gestaltung einer pluralen Gesellschaft erfordert die Einbindung der Vielfaltigkeit in Planungs- und Entscheidungsprozesse. Wir empfinden es als unsere Pflicht, ein Bewusstsein für die vorhandene Vielfaltigkeit unserer Einwanderungsgesellschaft zu schaffen. Das heißt auch, in Gremien immer wieder die Frage zu stellen: Wer fehlt hier eigentlich?

### Diversitätsbewusstsein in der Integrationsdebatte

Im politischen wie auch im medialen Bereich gewinnt man nicht selten den Eindruck, unsere Einwanderungsgesellschaft stünde vor allem vor der Herausforderung, Muslime in unser Land

“MeTwo” hashtag’i altında binlerce kişinin her gün yaşadığı ayrımcılık örneklerini paylaşması üzerine, bu konuyla ilgili bir tartışma etkinliği düzenledik. Çıkan sonuç ise şu oldu: İrkçilik artık nihayet kamuoyu tartışmalarında konu edilen ve görülen bir mesele haline gelmiş olmakla birlikte, öte yandan, güncel politik gelişmelerden ve #MeTwo paylaşımlarının aldığı sert tepkilerden de açıkça görüldüğü üzere, ırkçılık günümüzün en acil sorunlarından birisini oluşturmaktadır.



### Çeşitlilik Bilinci

Çoğulcu bir toplumun başarıyla şekillendirilebilmesi için, çeşitlilik unsurunun planlama ve karar süreçlerine dahil edilmesi gerekir. Göç alan toplumumuzda var olan çeşitliliğe ilişkin bir bilinç oluşturmayı görevimiz olarak görüyoruz. Diğer bir deyişle, kurullarda hep şu soruyu sormamız lazım: Burada kim eksik?



zu „integrieren“. Diese Islamisierung der Integrationsdebatte zeugt jedoch von mangelndem Diversitätsbewusstsein. Gemeinsam mit anderen MO – sei es im Verband für Interkulturelle Wohlfahrtspflege oder im Rahmen der Bundeskonferenz der Migrantenorganisationen – setzen wir uns für ein verbessertes Diversitätsbewusstsein in der Einwanderungsdebatte ein.

#### Diversität muslimischen Lebens

Muslim\*innen werden häufig als eine homogene Gruppe betrachtet, obwohl schon die statistische Erfassung von Muslim\*innen von problematischen und verkürzten Zuschreibungen geprägt ist. Statistisch gesehen ist etwa die türkische oder syrische Herkunft ausreichend, um als Muslim\*in zu gelten, unabhängig der Religiosität der Person. Als säkular geprägter Verband, der dennoch die Interessen vieler Muslim\*innen vertritt, legen wir besonders großen Wert auf eine differenzierte Wahrnehmung. Als einziger säkular geprägter Verband haben wir bei der Deutschen Islamkonferenz den Dialog zwischen Verbandsvertreter\*innen und



#### Entegrasyon Tartışmalarında Çeşitlilik Bilinci

İnsan politikaya ve medyaya baktığında, göç alan ülkemizin karşı karşıya olduğu başlıca meselenin Müslümanların ülkemize “ente-gre” edilmesi olduğu izlenimine kapılmadan edemiyor. Entegrasyon tartışmalarının bu şekilde İslamlaştırılması ise, çeşitlilik bilincindeki yetersizliği gösterir. İşte bu nedenle, diğer göçmen örgütleriyle birlikte – Kültürlerarası Sosyal Yardım Derneği’nde olsun, Federal Göçmen Örgütleri Kongresi çerçevesinde olsun – göç tartışmalarında çeşitlilik bilincinin artırılması için çalışmaktayız.

#### İslami Yaşamın Çeşitliliği

Müslümanlara sıklıkla homojen bir grupmuş gibi bakılmakta, hatta istatistiklerde kayıt altına alınmaları bile kestirmeden giden, sorunlu varsayımlar üzerinden yapılmakta. Örneğin, bir kişinin Türkiye veya Suriye kökenli olması, istatistikler açısından o kişinin - dini inançlarına bakılmaksızın – Müslüman sayılması için yeterli. Laiklik ilkesini benimsemekle birlikte, çok sayıda Müslümanın menfaatlerini temsil eden bir dernek olarak, algıda ayrımların gözetilmesine büyük değer vermekteyiz. Alman İslam Konferansı’nda laiklik ilkesini benimseyen tek dernek olarak, dernek temsilcileri ile federal yönetim temsilcileri arasındaki diyalogun oluşumunda bizim de payımız oldu. Bu bağlamda önemli bir diğer strateji ise, politikacılar ile toplumsal bilinç sahibi kişileri buluşturarak birbirleri hakkında kamera ve gazetecilerden uzak, daha kişisel bir ortamda fikir edinmelerini sağlayacak fırsatlar yaratmaktır.

dem Bund mitgestalten dürfen. Anlässe für den unmittelbaren persönlichen Kontakt zwischen Politiker\*innen und engagierten Menschen vor Ort zu schaffen, um sich einmal abseits von Kameras und Journalist\*innen ein gegenseitiges Bild zu machen, ist in diesem Kontext zusätzlich eine wichtige Strategie.

#### Diversitätsbewusstsein und Solidarität mit anderen marginalisierten Gruppen

Unser Engagement für eine freie und offene Gesellschaft eint uns nicht nur mit anderen MO, sondern auch mit Organisationen, die sich für andere marginalisierte Gruppen einsetzen. Gemeinsam mit dem Lesben- und Schwulenverband und dem Liberal-Islamischen Bund hat die TGD im Jahr 2018 die Postkartenkampagne „Du + Ich = Wir“ gestartet, die sich gemeinsam gegen Diskriminierung einsetzt. Damit wurde ein Zeichen gegen Homophobie und Islamfeindlichkeit gleichermaßen gesetzt und eine solidarische Haltung aller Menschen, die sich für Menschenrechte einsetzen, begründet.



#### Çeşitlilik Bilinci ve Diğer Marjinalleştirilmiş Gruplarla Dayanışma

Özgür ve açık bir toplum için çalışıyor olmak, bizi sadece diğer göçmen örgütleriyle değil, marjinalleştirilmiş diğer gruplar için çalışan örgütlerle de birleştirmekte. 2018 senesinde TGD, Lezbiyenler ve Geyler Birliği ve Liberal İslam Derneği ile birlikte, ayrımcılığa karşı “Sen + Ben = Biz” başlıklı bir kartpostal kampanyası başlattı. Böylece, homofobiye ve İslam düşmanlığına beraberce karşı çıkılarak insan haklarından yana olan herkesin dayanışma içinde olduğu ortak bir duruş sergilendi.



**September 2017****Wahlprüfsteine der TGD**

Am 8. September präsentierten die Bundesvorsitzenden Atila Karabörklü und Gökay Sofuoğlu im Rahmen einer sehr gut besuchten Pressekonferenz die integrationspolitischen Themen der TGD zur Bundestagswahl. 760 Wahlkreiskandidat\*innen hatten den TGD-Fragenkatalog parteiübergreifend beantwortet.

**September 2017****#raiseyourvoice & Young Talk**

Im Vorfeld der Bundestagswahl starteten Young Voice TGD und die TGD die Aktion #raiseyourvoice, um Jugendlichen eine starke Stimme zu geben. Bei der Abschlussveranstaltung Young Talk kamen wir mit Politiker\*innen ins Gespräch.

**November 2017****1. Bundeskonferenz der Migrantenorganisationen am 20./21. November**

Ein historischer Tag: Erstmals kommen, auf Initiative der TGD, 50 Migrant\*innenorganisationen selbstbestimmt zusammen und setzen ihre Agenda. Die Bundeskonferenz der Migrantenorganisationen ist geboren.

**April 2018****Gedenken an den ermordeten Halit Yozgat**

Atila Karabörklü und Gökay Sofuoğlu nahmen am 6. April an der Gedenkveranstaltung für den durch den NSU ermordeten Halit Yozgat in Kassel teil und sprachen mit seiner Familie. Die Absage der Stadt Kassel für die Gedenkveranstaltung kritisierten die beiden Bundesvorsitzenden als „fatales Signal“.

**Juni 2018****10. Integrationsgipfel**

Am 11. Juni kam die TGD gemeinsam mit vielen anderen Migrant\*innenorganisationen im Kanzleramt zum 10. Integrationsgipfel zusammen. Vorab hatte Innenminister Seehofer seine Teilnahme am Gipfel abgesagt. Der potenziell kontroversen Auseinandersetzung auf dem Gipfel aus dem Weg zu gehen „schwächt die Demokratie“, urteilte Sofuoğlu.

**Juli 2018****Urteil im NSU-Prozess**

Am 11. Juli fiel das Urteil im NSU-Prozess gegen Beate Zschäpe und weitere Angeklagte aus dem NSU-Umfeld. Die TGD fordert, dass mit dem Urteil kein Schlussstrich gezogen wird und weitere Strafverfahren gegen konkret benannte Nazis und V-Leute im NSU-Komplex geführt werden.

**Eylül 2017****TGD'den seçim için mihenk taşları**

8 Eylülde yoğun bir katılımı gerçekleştirilen basın toplantısında TGD Genel Başkanları Atila Karabörklü ve Gökay Sofuoğlu, Federal Meclis seçimleri için TGD'nin entegrasyon politikasına ilişkin gündem maddelerini tanıttılar. Seçim bölgelerinden 760 aday parti farkı gözetmeksizin TGD'nin soru kataloğunu cevaplamıştı.

**Kasım 2017****1. Federal Göçmen Örgütleri Kongresi 20-21 Kasımda düzenlendi**

Tarihi bir gün: TGD'nin girişimi üzerine 50 göçmen örgütü ilk defa kendi kararıyla bir araya gelerek gündem belirledi. Federal Göçmen Örgütleri Kongresi böyle doğdu.

**Eylül 2017****#raiseyourvoice & Young Talk**

Federal Meclis seçimleri öncesinde Young Voice ve TGD, gençlerin olanca gücüyle sesini duyurması için #raiseyourvoice eylemini başlattı. Young Talk kapanış etkinliğinde ise politikacılarla sohbet fırsatı bulduk.

**Haziran 2018****10. Entegrasyon Zirvesi**

11 Haziranda Başbakanlıkta gerçekleştirilen 10. Entegrasyon Zirvesi'nde TGD diğer birçok göçmen örgütüyle bir araya geldi. Zirve öncesinde İçişleri Bakanı Seehofer katılmayacağını bildirmişti. Sofuoğlu, zirvede yaşanabilecek çekişmelerden kaçınıp uzak durmak "demokrasiyi zayıflatır" sözleriyle bu yaklaşımı kınadı.

**Nisan 2018****Halit Yozgat anıldı**

Atila Karabörklü ve Gökay Sofuoğlu, NSU tarafından öldürülen Halit Yozgat için 6 Nisanda Kassel'de düzenlenen anma etkinliğine katıldı ve ailesiyle görüştü. Kassel şehir yönetiminin anma etkinliğine katılmaması ise, genel başkanlarımız tarafından "vahim bir sinyal" olarak eleştirildi.

**Temmuz 2018****NSU Davasında karar**

11 Temmuzda Beate Zschäpe ve diğer NSU sanıklarının yargılandığı NSU davasında karar açıklandı. TGD, bu kararlar konuya kapandı gözüyle bakılmamasını ve NSU yapılanması içinde yer alan ve adlarını bilinen Naziler ile destekçilerine karşı da ceza davası açılmasını talep ediyor.

**Juli/August 2018**  
**Wir sind's – die Zukunft!**  
**Sommerakademie der TGD**  
 25 engagierte Jugendliche aus allen Ecken Deutschlands kamen für eine Woche nach Berlin, um hautnahe Einblicke in Abläufe in Politik und Verwaltung zu bekommen und sich im Bereich Diversity-Kompetenz weiterzubilden.



**September 2018**  
**TGD-Vorstand zu Gast bei SPD-Funktionär\*innen**  
 Ende September tauschten sich Gökay Sofuoğlu und die stellvertretende Bundesvorsitzende Yasemin Jesse mit SPD-Vertreter\*innen u.a. zu den Konsequenzen der NSU-Morde und zur mangelnden Repräsentanz von Menschen mit Migrationsgeschichte in Politik & Verwaltung aus. Dabei waren Lars Castellucci, Aydan Özoğuz, Gülistan Yüksel und Dr. Karamba Diaby sowie Lars Klingbeil.

**Oktober 2018**  
**Auftakttreffen der Fachkommission zum 16. Kinder- und Jugendbericht**  
 Cansu Zeren, stellvertretende Bundesvorsitzende der TGD und Sprecherin von Young Voice TGD ist als Sachverständige mit dabei.



**Oktober 2018**  
**#MeTwo – vom Hashtag in den Alltag**  
 Gemeinsam mit der Heinrich-Böll-Stiftung und Each One Teach One (EOTO) lud die TGD am 4. Oktober ein, über die Wirkungen und Reaktionen von #MeTwo zu diskutieren. Mit dabei waren u.a. Fatma Aydemir, Saraya Gomis, Sergey Lagodinsky, Düzen Tekkal, Vanessa Wu und Ali Can.



**Januar 2019**  
**Start der Onlineberatung**  
 Die Pressekonferenz am 9. Januar bildete den Auftakt des europaweit einmaligen Onlineberatungsangebots im Bereich des religiös begründeten Extremismus. Angehörige, Lehrer\*innen und Sozialarbeiter\*innen, die sich Sorgen machen, dass sich jemand in ihrem Umfeld einer extremistischen Ideologie zuwendet oder einer extremistischen Gruppe angeschlossen haben könnte, können hier auf eine vertrauliche und kostenfreie Beratung im Online-Bereich zurückgreifen.



**Temmuz/Ağustos 2018**  
**İşte Gelecek – O Biziz! TGD Yaz Akademisi**  
 Almanya'nın dört bir yanından 25 sorumluluk sahibi genç bir haftalığına Berlin'de bir araya gelerek politikanın ve yönetimin günlük işleyişine yakından tanık oldu ve çeşitlilik konusundaki yetkinliklerini geliştirdi.

**Ekim 2018**  
**16. Çocuk ve Gençlik Raporu için uzmanlar kurulunun açılış toplantısı**  
 TGD Genel Başkan Yardımcısı ve Young Voice TGD'nin sözcüsü olan Cansu Zeren de kurula katılan uzmanlar arasında yer alıyor.

**Ekim 2018**  
**#MeTwo – Hashtag'den günlük yaşama**  
 TGD, 4 Ekimde Heinrich Böll Vakfı ve Each One Teach One (EOTO) ile birlikte, #MeTwo hareketinin yarattığı etki ve tepkileri tartışmak üzere bir etkinlik düzenledi. Katılanlar arasında Fatma Aydemir, Saraya Gomis, Sergey Lagodinsky, Düzen Tekkal, Vanessa Wu ve Ali Can da yer aldı.

**Ocak 2019**  
**Çevrimiçi danışmanlığa start verildi**  
 9 Ocak'taki basın toplantısıyla, Avrupa genelinde ilk ve tek olan dini radikalleşme konularına yönelik çevrimiçi danışmanlık hizmeti başlatıldı. Çevresinde tanıdığı birisinin aşırı bir ideolojiye yöneldiği veya aşırı görüşlü bir gruba katıldığı kaygısını taşıyan birey yakınları, öğretmenler ve sosyal görevliler, gizlilik ilkesi çerçevesinde ve ücretsiz olarak sunulan bu çevrimiçi danışmanlık hizmetinden yararlanabilecekler.

**Eylül 2018**  
**TGD Başkanları SPD yetkililerini ziyaret etti**  
 Gökay Sofuoğlu ve Genel Başkan Yardımcısı Yasemin Jesse, Eylül sonunda SPD temsilcileriyle bir araya gelerek NSU cinayetlerinin sonuçları ve göçmen kökenli bireylerin politika ve yönetimde yeterince temsil edilmemesi gibi konulara ilişkin görüşlerini paylaştılar. Görüşmeye Lars Castellucci, Aydan Özoğuz, Gülistan Yüksel ve Dr. Karamba Diaby ile Lars Klingbeil katıldı.



# Unsere Grundsatzpositionen Benimsediğimiz Temel İlkeler

Die zunehmende gesellschaftliche Vielfalt ist eine Ressource und ein Gewinn für Deutschland. Klar ist aber auch, dass die Einwanderungsgesellschaft uns alle vor neue Herausforderungen stellt. Migration und Vielfalt ist Zukunftsthema. Um das friedliche Zusammenleben zu organisieren, braucht es den politischen Willen, die Einwanderungsgesellschaft zu gestalten. Das bedeutet eine Politik, die die strukturellen Diskriminierungen von Menschen mit Migrationshintergrund auf dem Bildungs-, Wohnungs- und Arbeitsmarkt abschafft. Menschen mit Migrationshintergrund sind in der sozialen Ungleichheitsstruktur Deutschlands insgesamt deutlich schlechter positioniert als Menschen ohne Migrationshintergrund. Dies hängt aber weniger mit der individuellen Leistungsfähigkeit von Menschen mit Migrationshintergrund generell zusammen, als vielmehr mit den spezifischen Ausgangsbedingungen (vor allem den sozialen und Bildungsvoraussetzungen der Elterngenerationen im Kontext von Arbeitsmigration und Anwerbe politik), der institutionel-

Toplumsal çeşitliliğin giderek artması Almanya için artı bir kaynak ve kazançtır. Ne var ki, göç alan bir toplum olmanın hepimiz için yeni zorluklar getirdiği de ortadadır. Göç ve çeşitlilik geleceğin konusudur. Birlikte barış ve huzur içinde yaşanabilecek düzenlemelerin yapılması ise, göç alan bir toplumu şekillendirmeye yönelik politik niyet gerektirir. Bu da, eğitim, konut ve işgücü piyasası alanlarında göçmen kökenli bireylerin maruz kaldığı yapısal ayrımcılığın ortadan kaldırılmasını hedefleyen bir politika anlamına gelir. Almanya'daki sosyal eşitsizlik düzeninde göçmen kökenli bireyler, göçmen kökenli olmayanların geneline oranla bariz bir şekilde daha kötü durumdadır. Gelgelelim, bu durum genelde göçmen kökenlilerin bireysel verimlilik kapasitesinden çok, çıkış konumlarına özgü koşullardan (ve özellikle de kendilerinden önceki kuşağın işgücü göçü ve işçi bulma politikaları bağlamındaki toplum ve eğitim koşullarından), eğitim-öğretimdeki ve işgücü piyasasındaki kurumsal düzenlemelerden ve elbette entegrasyon



len Ausgestaltung von Bildung, Ausbildung und Arbeitsmarkt sowie schließlich mit dem Verständnis von Integrationspolitiken insgesamt (Pielage/Pries/Schulz 2012:7).

Mit der Erarbeitung und Erweiterung ihrer politischen Grundsatzpositionen reagiert die Türkische Gemeinde in Deutschland (TGD) auf die sich wandelnden gesellschaftlichen Verhältnisse in Deutschland. In einem partizipativen Prozess innerhalb des Verbandes wurden zunächst drei Themenfelder bestimmt, aus denen Grundsatzpositionen erarbeitet werden sollten und die im Folgenden dargestellt werden. Nach Festlegung der inhaltlichen Schwerpunkte bildeten sich Arbeitsgruppen um die verschiedenen Themen. In den Gruppen waren verschiedene Stakeholder aus allen Gremien des Verbandes sowie aus der hauptamtlichen Geschäftsstelle vertreten. Die Arbeitsgruppen hatten den Auftrag, sich mit den Themengebieten vertraut zu machen und konkrete Handlungsempfehlungen und Lösungsansätze zu formulieren. Für die Erarbeitung der Themen wurden Expert\*innen aus den unterschiedlichsten Bereichen zu den jeweiligen Themenschwerpunkten eingeladen. Die fruchtbaren Diskussionen innerhalb der Arbeitsgruppen haben zu den folgenden Grundsatzpositionen beigetragen.

politikarındaki anlayıştan kaynaklanmaktadır (Pielage/Pries/Schulz 2012:7). Almanya Türk Toplumu (TGD), politik olarak benimsediği temel ilkeleri, Almanya'da değişen toplumsal koşullara göre gözden geçirip geliştirmektedir. Bu doğrultuda, dernek bünyesinde yürütülen katılımcı bir süreç çerçevesinde öncelikle üç konu başlığı seçilmek suretiyle aşağıda sunulmakta olan, derneğimizin benimseyeceği temel ilkeler oluşturuldu. Ağırlık verilecek konu başlıkları belirlendikten sonra bunlar için çalışma grupları kuruldu. Çalışma gruplarında derneğimizin tüm kurullarından ve genel merkezimizden ilgili taraflar temsil edildi. Bu çalışma gruplarının görevi, ele alacakları konuyu etraflıca araştırarak somut eylem tavsiyeleri ve çözüm önerileri getirmektir. Ele alınacak konu başlığına göre, çalışmalara çok farklı alanlardan uzmanlar davet edildi. Çalışma gruplarında gerçekleştirilen verimli tartışmaların da katkısıyla, aşağıda sunulmakta olan temel ilkeler belirlendi.

### Kurumsal İrkçilik

Nasyonal Sosyalist Yeraltı'nın (NSU) insanı hiç sayan eylemleri gün ışığına çıkmalı neredeyse altı sene geçti. O zamandan beri federal düzeyde ve eyalet düzeyinde kurulan birçok NSU inceleme

### Institutioneller Rassismus

Fast sechs Jahre ist es nun her, dass die menschenverachtenden Taten des Nationalsozialistischen Untergrundes (NSU) ans Tageslicht traten. Seitdem gab es mehrere NSU-Untersuchungsausschüsse auf Bundes- wie auch auf Landesebene, die wertvolle Aufklärungsarbeit geleistet und überfraktionell umfassende Empfehlungen für notwendige Reformen in den Sicherheits- und Strafverfolgungsbehörden angeregt haben. Einzelne Parteien gehen in ihren Forderungen noch deutlich weiter und fordern eine komplette Umstrukturierung des Verfassungsschutzes.

Die AG Institutioneller Rassismus hat sich in Bezug auf ihre rassismuskritische Perspektive folgende Ziele gesteckt:

1. Sensibilisieren der Öffentlichkeit/Druck ausüben auf politische Akteur\*innen.
2. Impulse für den politischen Diskurs setzen.
3. Politische Forderungen erarbeiten.

Die TGD wird sich in den kommenden Jahren noch stärker dem institutionellen Rassismus und den Folgen der NSU-Morde widmen. Es braucht eine systematische interkulturelle Öffnung der Sicherheitsbehörden (Polizei, Verfassungsschutz, Justiz), aber auch anderer Institutionen. Dies schließt den Bereich der Aus- und Fortbildung genauso mit ein wie spezifische Maßnahmen, wie beispielsweise die generelle Überprüfung hin auf mögliche rassistische Motive bei Gewaltkriminalität gegenüber Menschen, die nicht der sogenannten Mehrheitsgesellschaft angehören, oder die Pflicht, auf zentrale Rechte auch in der jeweiligen Muttersprache von Opferzeugen hinzuweisen.

Wir schließen uns der Forderung des Deutschen Institutes für Menschenrechte nach einer unabhängigen Untersuchung an, ob die Reformen, die durch Bundestag und Landtage angestoßen wurden, tatsächliche Veränderungen in der gelebten Praxis zur Folge haben. Einbezogen werden müssen dabei die Empfehlungen internationaler Organe zum Menschenrechtsschutz. Dazu gehört auch die Auseinandersetzung mit strukturellem

komisyonu, olayın aydınlatılmasına yönelik değerli çalışmalar yaptı ve güvenlik ile ceza soruşturma kurumlarında yapılması gereken reformlar konusunda fraksiyonlar ötesi kapsamda tavsiyeler getirdi. Bazı partiler ise, taleplerini daha da ileri götürerek Anayasayı Koruma Teşkilatı'nın baştanbaşa yeniden yapılandırılmasını talep etmekte.

Kurumsal İrkçilik Çalışma Grubu, ırkçılığa karşı sergilenecek duruşla ilgili olarak kendisine şu hedefleri koydu:

1. Kamuoyunda duyarlılık oluşturmak / politik aktörler üzerinde baskı uygulamak.
2. Politik söylemlere yeni dürtüler getirmek.
3. Politik talepleri belirlemek.



TGD, önümüzdeki yıllarda kurumsal ırkçılık ve NSU cinayetlerinin sonuçlarıyla daha da yakından ilgilenecek. Güvenlik makamlarında (polis, Anayasayı Koruma Teşkilatı, adli makamlar) ve diğer kurumlarda kültürlerarası açılımın sistematik şekilde sağlanması gerekiyor. Bu açılım, eğitim ve hizmet-içi eğitim alanları için olduğu kadar, çoğunluk toplumu denilen kesime mensup olmayan kişilere yönelik şiddet suçlarının arkasındaki olası ırkçı nedenlerin genel olarak araştırılması gibi özel önlemler için de, mahkemede tanıklık eden kurbanlara temel haklarının ana dilinde de okunması zorunluluğu için de geçerli.





Rassismus bzw. dem Rassismus in Institutionen (wie u.a. mehrmals durch den UN-Antirassismus-Ausschuss gefordert). Nach den Jahren der Appelle sind nun institutionelle Vorkehrungen auf unterschiedlichen Ebenen erforderlich.

Aus unserer Sicht bedarf es sowohl einer zivilgesellschaftlichen wie einer parlamentarischen Institution gleichermaßen. Der politische Wille, sich mit einem Thema nachhaltig zu beschäftigen, drückt sich immer auch in entsprechenden Ressourcen aus. Angestrebt werden sollte auf der zivilgesellschaftlichen Seite eine durch den Bund dauerhaft, partei- und regierungsunabhängig (institutionell) finanzierte, aber durch die Zivilgesellschaft betriebene Institution zur Prüfung und Bearbeitung von rassistischen Vorfällen in der Bundesrepublik Deutschland. Hierzu sollten die Erfahrungen der britischen McPherson-Kommission einbezogen und ihre Lehren für Deutschland geprüft werden. Es sollte einen mit weitreichenden Befugnissen und Ressourcen ausgestatteten, unabhängigen Beauftragten gegen Rechtsextremismus, Rassismus und Diskriminierung und für einen weitreichenden Opferschutz geben. Der oder die Beauftragte sollte vom Parlament eingesetzt, ausgestattet und unabhängig sein. Gerade die NSU-Morde und die rechtsextremen Netzwerke in Teilen der Bundeswehr und Polizei zeigen, dass wir eine Auseinandersetzung mit institutionellem Rassismus brauchen.

Alman İnsan Hakları Enstitüsü'nün, Federal Meclis ve Eyalet Meclislerince başlatılan reformların uygulamada gerçekten de değişiklik yaratıp yaratmadığının tespiti için bağımsız bir araştırma yapılması yönündeki talebine biz de katılıyoruz. Bu bağlamda, insan haklarıyla ilgili uluslararası organların tavsiyeleri dikkate alınmalıdır.

Buna, yapısal ırkçılık ve (BM Irkçılıkla Mücadele Komitesi'nin de sıklıkla talep ettiği gibi) kurumlar da yaşanan ırkçılık da dahildir. Çağrıda bulunma yıllarının ardından, artık çeşitli düzeylerde kurumsal önlemler alınması gerekmektedir.

Bizim görüşümüze göre, bu konuda hem bir sivil toplum kurumuna hem de bir parlamento kurumuna eşit oranda ihtiyaç vardır. Politikanın bir konuya kalıcı nitelikte bir çözüm getirme niyeti, bunun için kaynak ayırmasıyla kendini gösterir. Sivil toplum tarafından hedeflenmesi gereken, Federal Almanya Cumhuriyeti'nde yaşanan ırkçılık olaylarını inceleyip değerlendirmek üzere, parti ve hükümetten bağımsız olarak Federal Yönetim tarafından sürekli (ve kurumsal) olarak finanse edilecek, ancak sivil toplum tarafından yürütülecek bir kurum oluşturulmasıdır. Bunun için İngiltere'deki Macpherson Komisyonu'nun deneyimlerine başvurularak Almanya için ne gibi dersler çıkartılabileceği araştırılmalıdır. Ayrıca, aşırı sağcılık, ırkçılık ve ayrımcılıkla mücadele ve şiddet kurbanlarına kapsamlı koruma sağlanması için, geniş yetki ve kaynaklarla donatılmış, bağımsız bir Federal Sorumlu olmalıdır. Bu Federal Sorumlu, parlamento tarafından görevlendirilmiş, yetkilendirilmiş ve bağımsız olmalıdır. Gerek NSU cinayetleri gerekse Silahlı Kuvvetler ve Polis Teşkilatı'nın bazı kesimlerinde görülen aşırı sağcı şebekeler, kurumsal ırkçılığın artık üzerinde tartışılması gereken bir konu olduğuna işaret etmektedir.

TGD bu bağlamda Macpherson Raporu'ndaki tanımlamayı esas almaktadır. Bu tanımlama, kurumsal ırkçılığı yalnızca şahsi önyargılar ve niyetteki düşünce ve eylem kalıpları olarak değil, en başta kolektif, tarihi ve yapısal bir olgu olarak değerlendirmektedir. Irkçılık karşıtı bu duruş, TGD'nin benimsediği diğer tüm temel ilkelerin bu

Die TGD folgt dabei der Beschreibung der Macpherson-Kommission. Diese Perspektive begreift institutionellen Rassismus nicht nur als subjektive Vorurteile und intentionale Denk- und Handlungsmuster, sondern vor allem als kollektives, historisches und strukturelles Phänomen. Die rassismuskritische Positionierung hat für die TGD zur Konsequenz, dass alle anderen Grundsatzpositionen durch eine rassismuskritische Perspektive erweitert werden. Die Arbeitsgruppe liegt somit quer zu allen bzw. geht den anderen Grundsatzpositionen voraus.

Wir sprechen deshalb folgende Handlungsempfehlungen aus, um gegen den institutionellen Rassismus in unseren Sicherheitsbehörden vorzugehen:

- Konsequente Umsetzung der Empfehlungen der NSU-Untersuchungsausschüsse.
- Einsetzen einer\*s Bundesbeauftragten gegen Rassismus und Rechtsextremismus.
- Einsetzen einer unabhängigen zivilgesellschaftlichen Beobachtungsstelle zur regelmäßigen Beurteilung des Stands der Umsetzung der Empfehlungen der NSU-Untersuchungsausschüsse bzw. der Arbeit gegen Rassismus insgesamt.
- Verstetigung des NSU-Untersuchungsausschusses als Anti-Rassismus-Ausschuss mit öffentlicher Berichtspflicht.
- Initiierung eines Demokratiefördergesetzes zur grundständigen Finanzierung zivilgesellschaftlicher anti-rassistischer Arbeit (Wissenschaft & Praxis).
- Umsetzung des Nationalen Aktionsplans gegen Rassismus durch die nächste Bundesregierung und Evaluation analog verbindlicher Kennzahlen für die Zielerreichung durch den verstetigten NSU-Untersuchungsausschuss.

yönde genişletilmesi gerektiği sonucunu beraberinde getirmektedir. Dolayısıyla, bu çalışma grubu diğerlerinin önüne geçmiş ve diğer temel ilkeler arasında öncelik kazanmıştır.

Dolayısıyla, güvenlik kurumlarımızdaki kurumsal ırkçılığın önüne geçmek için aşağıdaki eylem tavsiyelerini getirmektediriz:

- NSU inceleme komisyonlarının getirilen tavsiyelerin istikrarlı bir şekilde uygulanması.
- Irkçılık ve aşırı sağcılıkla mücadele için bir Federal Sorumlu atanması.
- Sivil toplumda bağımsız bir gözlem merkezi oluşturularak NSU inceleme komisyonlarının tavsiyelerinin hayata geçirilmesi ve genel anlamda ırkçılık karşıtı çalışmalarla ilgili düzenli olarak durum değerlendirmeleri yapılması.
- NSU inceleme Komisyonu'nun, kamuya açık raporlama zorunluluğu olan bir kurum olarak Irkçılıkla Mücadele Komisyonu adı altında kalıcı hale getirilmesi.
- Sivil toplumdaki ırkçılıkla mücadele çalışmalarının (bilim & uygulama) temelden finanse edilmesine yönelik bir Demokrasiyi Teşvik Yasası hazırlanması.
- Irkçılığa Karşı Ulusal Eylem Planı'nın gelecek yeni hükümet tarafından uygulamaya geçirilmesi ve belirlenecek bağlayıcı hedef değerler doğrultusunda, kalıcı hale getirilen NSU inceleme Komisyonu tarafından değerlendirilmesi.





## Bildung und Kultur

Als Interessenvertretung der türkeistämmigen Menschen ist unser übergeordnetes Ziel, Chancengerechtigkeit für alle Kinder und Jugendlichen jedweder Herkunft zu gewährleisten. Jedes Kind soll von Kita bis Abitur, auf dem Wege seiner Schulbildung oder dem Studium gleiche Möglichkeiten der persönlichen Entfaltung, der Qualifizierung und der Förderung seiner Stärken haben. Die Realität sieht leider mitnichten so aus: Nach wie vor hängt der Bildungserfolg massiv von der sozialen Herkunft der Eltern ab. Wir sehen voller Sorge, dass Kinder aufgrund ihres Nachnamens trotz entsprechender Leistungen nach wie vor deutlich weniger Gymnasialempfehlungen erteilt bekommen – um nur eines von zahlreichen Beispielen zu nennen. Dem Ziel der Chancengerechtigkeit haben wir uns über zwei Themenschwerpunkte genähert und entsprechende Positionierungen formuliert: Die Förderung von Mehrsprachigkeit und interkultureller Bildung in Schulen und Lösungsansätze zur Bekämpfung von (struktureller) Diskriminierung.

### Mehrsprachigkeit als Realität

Nach mehr als 60 Jahren Arbeitsmigration ist die Stellung Deutschlands als Einwanderungsland eine Tatsache. Die türkische Sprache ist hierzulande nach dem Deutschen die meistgesprochene Familiensprache bzw. Herkunftssprache. Insbesondere Türkisch aber auch Polnisch, Russisch und Arabisch sind ein wesentlicher Bestandteil der ökonomischen, kulturellen und sozialen Realität.

## Eğitim ve Kültür

Türkiye kökenli bireylerin çıkarlarını temsil eden bir çatı örgütü olarak öncelikli hedefimiz, etnik kökenlerine bakılmaksızın bütün çocuklar ve gençler için fırsat eşitliği sağlamaktır. Her çocuk öğrenimi boyunca (anaokulundan lise ve üniversiteye kadar) kişiliğini geliştirme, nitelikli bir birey olma ve güçlü yönlerinin desteklenmesi konusunda eşit olanaklara sahip olmalıdır. Ne var ki, gerçekler maalesef böyle değildir: Öğrenimde başarı hala büyük ölçüde velilerin sosyal kökenine bağlıdır. Örneğin çocuklarımız, liseye (Gymnasium) devam edebilmek için, diğer öğrencilerle eşit başarı göstermiş olsalar bile, sırf soyadları yüzünden daha az lise tavsiyesi almaktadırlar. Bu bir çok örnekten yalnızca bir tanesidir. TGD'nin "Eğitim ve Kültür Çalışma grubu olarak" hedeflediğimiz fırsat eşitliğini iki konu başlığında ele aldık ve temel ilkeleri de bu yönde belirledik: Okullarda çok dilliliğin ve kültürlerarası eğitimin teşvik edilmesi ve (yapısal) ayrımcılıkla mücadele için çözüm önerileri.

### Yaşanan bir gerçek olarak çok dillilik

Çok dillilik 60 yıldan fazla bir süredir işgücü göçünün yaşandığı Almanya'nın bir özelliği aynı zamanda bir gerçeğidir. Almanya'da Türkçe Almanca'dan sonra en çok konuşulan aile dili ve köken dilidir. Başta Türkçe olmak üzere Lehçe, Rusça ve Arapça da ekonomik, kültürel ve sosyal gerçeğin önemli bir parçasını oluşturmaktadır.

Çok dillilik artık Almanya'da devlet kurumları tarafından da tanınmaktadır: 1999 yılında düzen-

lenen Kültür Bakanları Konferansı'nda (KMK) okullardaki kültürlerarası eğitimle ilgili olarak alınan kararların 2013 yılında yenilediği raporda ve aynı yıl KMK'nın göçmen örgütleriyle birlikte yayınladığı ortak açıklamada, çok dilliliğin Almanya'nın doğal bir parçası olduğu ve okulların "çok dilli olarak büyüyen çocukların dil yeterliklerini dikkate alması ve teşvik etmesi gerektiği" belirtilmektedir (KMK 2013).

Die Situation des Herkunftssprachlichen Unterrichts (HU) Türkisch variiert in den einzelnen Bundesländern stark. Doch trotz einiger positiver Entwicklungen bspw. in Berlin, Hamburg und Nordrhein-Westfalen führt Türkisch als Fach in den deutschen Schulen nach wie vor ein Schattendasein. So findet Türkisch als Muttersprache/ Herkunftssprache überwiegend in der Grundschule statt. Nur in einigen Bundesländern ist das Fach als Wahlpflichtangebot im Sekundarbereich aufgenommen und kann als 2. oder 3. Fremdsprache gewählt werden. Der HU Türkisch ist leider flächendeckend kein fester, geschweige denn ein gleichberechtigter Bestandteil des (fremd)sprachlichen Angebots der Länder.

### Mehrsprachigkeit als Qualifikation – für verbesserte Bildungs- und Teilhabechancen

Frühe Mehrsprachigkeit überfordert Kinder nicht – auch wenn sich dieses Gerücht standhaft hält. Zahlreiche Untersuchungen (vgl. bspw. Jim Cummins, Claudia Maria Riehl, Yasemin Karakaşoğlu) belegen vielmehr, dass sich eine Förderung der vorhandenen Mehrsprachigkeit bei Kindern positiv auf den Schulerfolg und die Entwicklung diverser kognitiver Fähigkeiten auswirkt. Das differenzierte schriftliche Beherrschen der mitgebrachten Herkunftssprache ist die beste Voraussetzung für das Erlernen einer Zweitsprache bzw. später auch weiterer Fremdsprachen. Die Kompetenz, eine zusätzliche Fremdsprache in Wort, Schrift, Kultur und Normen zu beherrschen ist nicht zuletzt auch eine zentrale Wirtschaftsressource. Mehrsprachig aufgewachsene Menschen besitzen ein

lenen Kültür Bakanları Konferansı'nda (KMK) okullardaki kültürlerarası eğitimle ilgili olarak alınan kararların 2013 yılında yenilediği raporda ve aynı yıl KMK'nın göçmen örgütleriyle birlikte yayınladığı ortak açıklamada, çok dilliliğin Almanya'nın doğal bir parçası olduğu ve okulların "çok dilli olarak büyüyen çocukların dil yeterliklerini dikkate alması ve teşvik etmesi gerektiği" belirtilmektedir (KMK 2013).

Türkçe'nin köken dili dersi olarak öğretilme durumu eyaletler arasında ciddi farklılıklar göstermektedir. Berlin, Hamburg ve Kuzey Ren-Vestfalya gibi eyaletlerdeki olumlu bazı gelişmeler dışında, Türkçe dersi Alman okullarında ihmal edilmiş bir şekilde varlığını sürdürmekte ve anadili / köken dili öncelikli olarak temel öğretimde (ilkokullarda) ağırlıklı olarak okutulmaktadır. Çok az eyalette, orta öğretimde de seçmeli ders olarak sunulmakta ve 2. veya 3. yabancı dil olarak seçilebilmektedir. Türkçenin, köken dili dersi olarak tüm eyaletlerde sunulmakta olan (yabancı) dil seçenekleri arasında kesin bir yeri olduğunu söylemek maalesef mümkün değildir.

### Daha iyi eğitim ve katılım fırsatları için – Nitelik olarak çok dillilik

Çok dilliliğin çocukları zorladığı yönündeki söylentiler ısrarla sürse de, erken yaşta çok dillilik çocukları zorlamaz. Bir çok araştırma (örn. Jim Cummins, Claudia Maria Riehl, Yasemin Karakaşoğlu), var olan çok dilliliğin çocukta teşvik edilmesinin okul başarısı ve çeşitli bilişsel becerilerin gelişimi üzerinde olumlu etkisi olduğunu göstermektedir. Kendi köken diline yazılı olarak hakim olmak ise, ikinci bir dilin veya sonradan edinilecek yabancı dillerin daha kolay öğrenilmesi için ideal bir altyapı sağlar. Ayrıca ek bir yabancı dili konuşup yazabilmek, kültürünü ve normlarını tanımak, ekonomi açısından da kilit önem taşıyan bir kaynak oluşturur. Çok dilli olarak büyüyenler, sadece kendi kültürleri içinde becerikli olmakla kalmayıp kültürlerarası düzeyde de yetkinliğe ulaşırlar, diğer bir deyişle, farklı kültürlerin ve düşünce tarzlarının içine kolayca girip özümseyecek duyarlılığa sahip olurlar.

starkes metasprachliches Bewusstsein, das ihnen auch das Erlernen weiterer Sprachen erleichtert. Mehrsprachig geprägte Menschen sind nicht nur intrakulturell gewandt – sondern auch interkulturell kompetent, d.h. sie sind sensibel, sich in andere Kulturen und Denkweisen hineinzuversetzen.

### Wertschätzung der Herkunftssprachen

Die Wertschätzung der Sprache ist gleichzeitig die Wertschätzung des Menschen, der sie spricht, und der Kultur, in der die Sprache entstanden ist. Sprache ist elementarer Ausdruck kultureller Identität und Zugehörigkeit eines Menschen. Eine bewusste oder unbewusste Herabwürdigung oder gar ein Verbot der Nutzung von Herkunftssprache ist ein „Angriff“ auf die persönliche Identität von Kindern bzw. Jugendlichen. Die Anerkennung der mitgebrachten Sprachen hingegen stärkt das Selbstbewusstsein und die Selbstachtung. Daher ist es unerlässlich, dass mehrsprachige Kinder und Jugendliche Bestätigung für ihre sprachlichen Kompetenzen erfahren, die sie aus dem Elternhaus mitbringen. Sie dürfen nicht auf ein „Kind mit Sprachdefiziten in der deutschen Sprache“ reduziert werden. Menschen mit Einwanderungsgeschichte sind „bilinguale interkulturelle Wesen“ – wenn dies vom Bildungssystem berücksichtigt wird, können sie sich besser einbringen. Dies kann die Gesellschaft stärken und eine Spaltung verhindern. Die bewusste Akzeptanz einer nichtdeutschen Sprache ist ein Mittel gegen Ausgrenzung. Sie wendet sich gegen das gesellschaftliche Ranking von Sprachen und damit auch ihrer Sprecher\*innen.

### Köken dillerine değer verilmesi

Dile değer vermek dili konuşan insana ve o dilin geldiği kültüre değer vermektir. Dil, bir insanın kültürel kimliğinin ve aidiyetinin en temel ifadesidir. Köken dilinin bilerek ya da bilmeyerek aşağılanması ve kullanımının yasaklanması, çocukların ve gençlerin kişisel kimliğine yöneltilen bir “saldırıdır”. Köken dilinin teşvik edilmesi ise özgüveni ve özsaygıyı arttırır. Bu nedenle çok dilli çocuk ve gençlerin aile içinde öğrendikleri dillerin kabul görmesi şarttır. “Bu çocuklar Alman dilinde yetersizlikler gösteren çocuklar” kategorisine indirgenmemelidirler. Göçmen kökenli olanlar “iki dilli, kültürlerarası kişilerdir” – ve eğitim sistemi bunu dikkate aldığı takdirde uyum sağlamları daha kolay olacaktır. Bu da, toplumu güçlendirir ve ayrışmayı engeller. Almanca dışındaki bir dili bilinçli olarak kabul etmek dışlamaya dur demenin bir yoludur. Bu yaklaşım, dillerin ve dolayısıyla da o dilleri konuşanların toplumsal derecelendirmeye tabi tutulmasını reddetmek demektir.

TGD, bu açıklamalar temelinde aşağıdaki istem ve önerileri getirmektedir:

- Köken dili olarak Türkçe dersleri yuva ve anaokulundan itibaren sunulmalıdır.
- Türkçe (sınıf geçmede etkisi olan ve diğer derslerle eşit tutulan bir ders olarak) ülke genelinde temel eğitimden başlayarak hem anadili / köken dili dersi olarak hem de seçmeli zorunlu ders olarak sunulmalı, sınav ve Abitur dersi olarak kabul edilmelidir.
- Türkçe ve diğer köken dilleri okullarda sunulan yabancı dil seçenekleri arasına alınarak ana dili Türkçe olmayanlara da sunulmalıdır.
- Alman üniversitelerinde Türkçe öğretmenleri için eğitim olanakları genişletilmeli ve devamlılığı sağlanmalıdır.
- Eğitim ve öğretmenlerin çok dillilik alanındaki yeterliklerini sağlam ve kalıcı şekilde temin etmek amacıyla, yüksek okullarda araştırmaların teşvik edilmesini, müfredat ve hizmet içi eğitimlerin de bu yönde gözden geçirilmesini önermekteyiz.
- Toplum bilincini arttırmak açısından bu konularda etkili kamuoyu kampanyaları yürütülmesinin çok dilliliğimize değer verilmesini sağlamaya yönelik önemli bir önlem olduğunu belirtmek isteriz.

Auf Grundlage dieser Erläuterungen leitet die TGD folgende Forderungen und Empfehlungen ab:

- Der Herkunftssprachenunterricht im Türkischen muss bereits in Kindergärten und Vorschulen angeboten werden.
- Türkisch muss bundesweit von der Grundschule an (als versetzungsrelevantes Fach und gleichberechtigt mit anderen Fächern) sowohl als mutter-/herkunftssprachlicher Unterricht als auch als Wahlpflichtunterricht angeboten werden. Dazu gehört auch die Zulassung als Prüfungs- bzw. Abiturfach.
- Türkisch sowie weitere Herkunftssprachen müssen in das Register der Fremdsprachen aufgenommen und auch für Nichtmuttersprachler\*innen angeboten werden.
- Die Ausbildung von Türkischlehrkräften an deutschen Universitäten muss ausgeweitet und fest verankert werden.
- Wir empfehlen die Förderung der Forschung in den Hochschulen und entsprechende Aufarbeitung in Curricula und Fortbildungen zu natürlicher Mehrsprachigkeit mit dem Ziel, die Kompetenzen von Erzieher\*innen und Lehrkräften im Bereich der Mehrsprachigkeit grundsätzlich und nachhaltig sicherzustellen.
- Wir stellen fest, dass öffentlich wirksame Kampagnen zur Wertschätzung unserer Mehrsprachigkeit hierzulande wichtige flankierende Maßnahmen sein können, um ein stärkeres Bewusstsein in der Gesellschaft zu erreichen.

### Diskriminierung im Kontext Schule

Die Akzeptanz und das Fördern von Mehrsprachigkeit ist nur ein Aspekt, wenn wir gleiche Chancen für alle und ein diskriminierungsfreies und respektvolles Miteinander von Schüler\*innen, Lehrkräften und Eltern in den Blick nehmen. Es ist festzustellen, dass der momentane rechtliche Schutz vor Antidiskriminierung im Bildungsbereich nicht ausreichend durch das Allgemeine Gleichbehandlungsgesetz (AGG) gedeckt ist und stark nach jeweiligem Landesschulgesetz variiert. Diskriminierung im schulischen Kontext schließt das ganze System Schule mit ein; entsprechend



### Okul bağlamında ayrımcılık

Herkes için fırsat eşitliği sağlanması, öğrenciler, öğretmenler ve veliler arasında ayrımcılıktan uzak ve saygıya dayalı bir ilişki oluşması açısından çok dilliliğin kabul ve teşvik edilmesi konunun yalnızca bir boyutudur. Diğer yandan, yürürlükteki “Genel Eşit Muamele Yasası’nın” (AGG) eğitim alanındaki ayrımcılığa karşı hukuki koruma sağlamakta yetersiz kaldığını ve eyaletler arasında kendi eğitim-öğretim kanunlarına bağlı olarak ciddi farklılıklar olduğunu saptamaktayız.

Okul bağlamında ayrımcılık tüm okul sistemini kapsar. Ayrımcılığa getirilecek çözümler de birbirini tamamlayıcı ve kapsamlı olmalıdır. Bu bağlamda öne çıkan sorular okullara girişte hak eşitliği, veli çalışmaları, öğrenciler, öğretmenler arasında/tarafından ayrımcılık ve ayrımcılığa duyarlı bir öğretmen eğitimi ve hizmet içi eğitimidir.

Ayrımcılığın pek çok açıdan olumsuz etkileri olduğu kanıtlanmıştır: Okuldaki ve sonrasındaki eğitim sürecinde gösterilen başarıyı etkileyebildiği gibi, kişinin psikolojik ve fiziksel gelişimini ve nihayetinde Almanya’daki sosyal, ekonomik ve politik yaşama katılım şansını da etkileyebilmektedir.

Yukarıdaki saptamalara dayanarak Almanya Türk Toplumu olarak istemlerimiz şunlardır:

- Öğrenciler, öğretmenler ve velilere ülke çapında hizmet sunmak üzere gerekli yetkilerle donatılmış, okullardan bağımsız olarak çalışan şikayet ve danışma merkezlerinin kurulması,



komplex und umfangreich müssen die Lösungsansätze sein. Dabei geht es um die Frage nach gleichberechtigten Zugängen zu den Schulen, Elternarbeit, Diskriminierung unter Schülerinnen und Schülern und unter bzw. durch Lehrkräfte(n) sowie um diskriminierungssensible Lehramtsausbildung und Fortbildungen.

Diskriminierung wirkt sich nachweislich auf vielen Ebenen negativ aus: Auf den Erfolg in der Schule und den weiteren Ausbildungsweg genauso wie auf die psychische und physische Entwicklung betroffener Personen und im Endeffekt auf die Teilhabechancen am sozialen, wirtschaftlichen und politischen Leben in Deutschland.

Als Türkische Gemeinde in Deutschland fordern wir daher,

- bundesweite und von Schulen unabhängige Beschwerde- und Beratungsstellen für Schüler\*innen, Lehrkräfte und Eltern mit entsprechenden Kompetenzen einzurichten,
- die Dokumentation und wissenschaftliche Aufarbeitung aller Fälle von Diskriminierung im schulischen Kontext,
- die Integration von diskriminierungskritischen Modulen in der Lehramtsausbildung sowie entsprechende Fortbildungen für Lehrkräfte sowie
- die enge Zusammenarbeit der Akteure aus der Community-übergreifenden Zivilgesellschaft und der KMK.

### Elternarbeit

Ein übergreifender Aspekt im Kontext Bildung ist die Elternarbeit. Die TGD strebt grundsätzlich eine qualitative Änderung und Verbesserung der Zusammenarbeit mit Eltern innerhalb des Bildungssystems (Kita und Schule), aber auch im Berufsbildungsbereich an. Dies soll durch bessere Informations-, aber auch Weiterbildungsangebote für Eltern und Multiplikator\*innen sowie durch nachhaltige Unterstützungsmechanismen realisiert werden.

### Staat – Gesellschaft – Religion

Die Türkische Gemeinde in Deutschland vertritt die Interessen von Menschen unterschiedlicher religiöser und weltanschaulicher Zugehörigkeit. In dieser



- okul bağlamında meydana gelen tüm ayrımcılık olaylarının belgelenmesi ve bilimsel olarak değerlendirilmesi,
- öğretmenlik eğitimi kapsamında ayrımcılık karşıtı modüllere yer verilmesi ve öğretmenlere bu yönde hizmet içi eğitimler sunulması,
- Tüm Sivil toplum aktörleri ile KMK arasında sıkı bir işbirliği oluşturulması.

### Veli Çalışmaları

Eğitim bağlamında çok yönlü etkisi olan diğer bir konu da veli çalışmalarıdır. TGD ilke olarak, gerek eğitim-öğretim sistemi içinde (çocuk yuvası/anaokulu ve okul) gerekse mesleki eğitim alanında velilerle olan işbirliğinin niteliğinin değişmesi ve iyileştirilmesini hedeflemektedir. Bu hedefin gerçekleştirilebilmesi için velilere ve eğitimde çoğaltıcı etkisi olan kişi ve kurumlara daha iyi bilgilendirme ve eğitim geliştirme olanakları sunulmalı ve kalıcı nitelikte destek mekanizmaları oluşturulmalıdır.

### Devlet – Toplum – Din

Almanya Türk Toplumunu, farklı din ve dünya görüşlerinden bireylerin menfaatlerini temsil etmektedir. Bu görev kapsamında, Almanya'da İslam ve Müslümanlarla ilgili olarak yürütülen tartışmaların üyelerimizi doğrudan ilgilendirdiğini saptamaktayız. Bunun da bize, din politikalarıyla ilgili konularda görüş bildirmek gibi bir sorumluluk getirdiğine ve laik bir birlik olarak bu konuda sunabileceğimiz başlıca katkının, sosyal politikalar

Funktion stellen wir fest, dass die gegenwärtigen Diskurse zu Islam und Muslim\*innen in Deutschland für unsere Mitglieder eine unmittelbare Relevanz besitzen. Daraus erwächst unsere Verantwortung, Stellung zu religionspolitischen Themen zu beziehen, wobei wir als säkularer Verband unseren primären Beitrag darin sehen, Diskurse auf der gesellschaftspolitischen Ebene zu prägen. Auf der strukturellen Ebene stehen wir ein für Teilhabe am demokratischen Prozess und möchten innermuslimische Debatten voranbringen und begleiten.

Die TGD bekennt sich dabei zu einem Gesellschaftsentwurf, der auf Toleranz, Freiheit, Partizipation und Gleichberechtigung für alle Bevölkerungsgruppen und auf allen Ebenen aufgebaut ist. Wir verstehen Diversität als positive Ressource und engagieren uns für eine multikulturelle und multireligiöse Gesellschaft, in der sich alle in Deutschland lebenden Menschen gleichermaßen zugehörig und wohl fühlen können.

Aus dem historischen Erbe einer Geschichte, die auch von konfessionellen Konflikten und Religionskriegen geprägt war, hat Deutschland es nach 1945 geschafft, sich ein friedliches und demokratisches Regierungs- und Wertesystem zu geben. Die Werte Deutschlands basieren neben christlichen auch auf humanistischen und aufklärerischen Werten. Spätestens mit der Migration von türkeistämmigen Menschen im Rahmen der Anwerbeabkommen der 1960er Jahre, wird Deutschland auch von Menschen geprägt, die sich als Muslim\*innen verstehen. Mittlerweile haben laut Schätzungen etwa 4-5 Millionen Muslim\*innen aus allen Teilen der Welt ihren Lebensmittelpunkt in unserem Land. Diese Menschen sind und bleiben Teil von Deutschland – ebenso wie die Religion, die sie hier seit Jahrzehnten vollkommen friedlich und im Einklang mit den Werten unserer freiheitlich-demokratischen Grundordnung wie selbstverständlich praktizieren und bewahren. Deutschland ist ein Einwanderungsland. Die Gesellschaft muss sich deshalb mit der Idee anfreunden, dass Deutsche\*r ist oder werden kann, wer sein Leben mit den Werten des Grundgesetzes vereinbar sieht – ganz gleichgültig seiner oder ihrer religiösen oder ethnischen Zugehörigkeit.

düzeninde yürütülen tartışmalarda etkili olacağına inanıyoruz. Yapısal düzeyde ise demokratik süreçlere katılımı savunmakta ve Müslümanların kendi içlerindeki fikir alışverişini geliştirmelerine eşlik etmek istemekteyiz.

Almanya Türk Toplumunu, halkın her kesiminde ve her alanda hoşgörü, özgürlük, katılım ve hak eşitliğinin esas alındığı bir toplum yapısını benimsemektedir. Çeşitliliği olumlu bir kaynak olarak görmekteyiz ve Almanya'da yaşayan her bireyin kendisini aynı oranda buraya ait ve huzurlu hissedebildiği, çok-kültürlü ve çok-dinli bir toplum hedefiyle çalışmaktayız.



Geçmişte yaşanmış olan mezhep çatışmalarının ve din savaşlarının da izini taşıyan bir tarihin mirasçısı olarak Almanya, 1945 yılından sonra kendisine barışçı ve demokratik bir yönetim ve değerler sistemi oluşturmayı başarmıştır. Almanya'nın benimsediği değerler, Hristiyanlığın yanı sıra Humanizm ve Aydınlanma Dönemi değerleri üzerine inşa edilmiştir. 1960'lı yılların işgücü anlaşmaları kapsamında Türkiye kökenli bireylerin göçüyle birlikte Almanya, kendisini Müslüman olarak gören bireylerle birlikte şekillenen bir ülke olmuştur. Tahminlere göre bugün ülkemizde, dünyanın çeşitli yerlerinden gelmiş olan 4-5 milyon Müslüman yaşamını sürdürmektedir. Bu insanlar Almanya'nın bir parçasıdır ve öyle kalacaktır – tıpkı burada onlarca yıldan beri huzurla ve özgürlükçü-demokratik düzenimizle uyum içinde uygulayıp korudukları dinleri gibi.

In Bezug auf die rechtliche Anerkennung des Islam in Deutschland sowie in Würdigung der vielfältigen muslimischen Lebensrealitäten ergeben sich für die TGD folgende Grundsatzpositionen:

- Der Islam genießt wie jede andere Religion den Schutz durch unseren Staat. Es ist schon lange Realität, dass die muslimischen Menschen in Deutschland wie auch in anderen europäischen Ländern in einem mehrheitlich nicht-muslimischen Land selbstverständlich zu Bürger\*innen geworden sind. Die grundgesetzkonforme Auslegung des Islam ist daher für die überwiegende Zahl der muslimischen Bürger\*innen seit Jahrzehnten gelebte Realität.
- Die Gleichbehandlung von Religionen ist in unserer Verfassung vorgesehen und wir erwarten daher die ehrliche Anstrengung des Staates, eine staatsvertragliche Anerkennung für auf dem Boden der Verfassung stehende muslimische Organisationen zu ermöglichen.
- Die Unabhängigkeit und Selbstständigkeit der Moscheegemeinden ist verfassungsrechtlich garantiert. Aus Sicht der TGD bedeutet dies nicht nur die Unabhängigkeit vom deutschen Staat, sondern auch von ausländischer Einflussnahme. Es müssen Wege und Strukturen gefunden werden, die die politische und finanzielle Eigenständigkeit gewährleisten.
- Wir begrüßen die weitere Professionalisierung der muslimischen Zivilgesellschaft, zu der auch die muslimischen Verbände gehören. Damit verbunden ist aus Sicht der TGD auch die kritisch-produktive Auseinandersetzung mit ihrer Arbeit. Die muslimischen Verbände sind Teil unserer Gesellschaft und sollten über dieselben Rechte und Pflichten verfügen wie andere religiöse und zivilgesellschaftliche Organisationen.
- Die Aushandlungsprozesse einer sich ändernden Gesellschaft benötigen viel Zeit, müssen sich organisch entfalten und von Musliminnen und Muslimen in Deutschland selbst aktiv mitgestaltet und von Ihnen mitgetragen werden. Diese Prozesse begrüßt die TGD und möchte sie begleiten.

Almanya, göç alan bir ülkedir. Dolayısıyla da, kendi yaşamını anayasanın öngördüğü değerlerle bağdaşır bulan herkesin – dini veya etnik kökenine bakılmaksızın - Alman olduğu ya da olabileceği fikrini toplum artık kabullenmek durumundadır.

Almanya Türk Toplumunu, Almanya'da İslam'ın hukuken tanınması ve çeşitli İslami yaşam gerçeklerinin layığıyla dikkate alınmasıyla ilgili olarak şu temel ilkeleri benimsemektedir:

- İslam dini, diğer tüm dinler gibi devletimizin korunması altındadır. Diğer Avrupa ülkelerinde olduğu gibi, Almanya'da da Müslüman bireyler, çoğunluğu Müslüman olmayan bir ülkenin artık birer vatandaşı olmuştur ve bu çoktandır yaşanmakta olan bir gerçektir. Dolayısıyla da, İslam'ın anayasa uygun şekilde yorumlanması, Müslüman vatandaşların çoğunluğu için zaten onlarca yıldır yaşamakta oldukları bir gerçektir.
- Anayasamız, dinlerin eşit muamele görmesini öngörmektedir. Biz de bu nedenle, anayasa temelinde hareket eden Müslüman örgütlerin bir anlaşma ile devlet tarafından tanınması için devletten samimi gayret göstermesini beklemekteyiz.
- Cami cemiyetlerinin bağımsızlığı ve özerkliği anayasa ile taahhüt edilmiştir. TGD'nin görüşüne göre bu, yalnızca Alman Devletinden değil, yurtdışından da gelebilecek yönlendirmelerden bağımsız olması anlamına gelmektedir. Bu nedenle, politik ve finansal bağımsızlık sağlayacak yollar ve yapılar bulunması gerekmektedir.
- Müslüman derneklerin de içinde yer aldığı Müslüman sivil toplumun giderek profesyonelleşmesini memnuniyetle karşılamaktayız. TGD'ye göre bu gelişme, yürüttükleri çalışmalara eleştirel-yapıcı bir yaklaşımı da beraberinde getirmektedir. Müslüman dernekler toplumumuzun bir parçasıdır ve diğer dini ve sivil toplum örgütleriyle aynı hak ve yükümlülüklerle sahip olmalıdır.
- Değişmekte olan bir toplumla ilgili uzlaşma süreçleri uzun zaman ister, kendi içinde gelişerek bütünlük kazanması, Almanya'da

- Die öffentlichen Diskurse um Islam und Muslim\*innen in Deutschland sind überwiegend als defizitorientiert, pauschalisierend und mitunter auch als politisiert zu bezeichnen. Dies wirkt sich negativ auf das Zusammenleben zwischen den Bevölkerungsgruppen und Communities aus. Ängste sowie Skepsis in Bezug auf Islam und Muslim\*innen bis hin zu antimuslimischem Rassismus reichen mittlerweile bis weit in die Mitte der sogenannten Mehrheitsgesellschaft. Die TGD setzt sich daher für eine Versachlichung und Differenzierung der Diskurse ein. Bei der notwendigen Bearbeitung von bestehenden Missständen und Herausforderungen dürfen nicht die individuellen und kollektiven Erfolge und Beiträge muslimischer Akteur\*innen für den gesellschaftlichen Zusammenhalt vergessen werden.
- Trotz der realen Gefahr, die von extremistischen Gruppierungen ausgeht, die sich auf den Islam beziehen, dürfen religions- und integrationspolitische Fragen im Zusammenhang mit dem Islam nicht rein unter dem Aspekt der Sicherheitsrelevanz verhandelt werden. Dies verstärkt nicht nur die Vorbehalte innerhalb der sogenannten Mehrheitsgesellschaft gegenüber Islam und Muslim\*innen. Gleichzeitig erschwert der rein sicherheitspolitische Blick, notwendige Prozesse in Bezug auf die Professionalisierung und Institutionalisierung muslimischer Organisationen in Deutschland.
- Religionspolitische Fragen in Bezug auf Islam und Muslim\*innen in Deutschland werden meist in einer wechselseitigen Verbindung mit dem Themenfeld Integration verhandelt. Aus Sicht der TGD ist jedoch darauf zu achten, dass sehr viele Fragen keineswegs dem Aspekt Religion oder gar dem Islam zuzuordnen sind. Andersherum sollten auch nicht alle religionspolitischen Fragen mit dem Politikfeld Integration verknüpft werden. Die sogenannte Islamisierung der Integrationsdebatte ist aus Sicht der TGD nicht zielführend und muss deutlich zurückgeschraubt werden.

yaşayan Müslümanların da aktif katılımıyla şekillendirilmesi ve sahiplenilmesi gerekir. TGD, memnuniyetle karşılamakta olduğu bu süreçlere eşlik etmek istemektedir.

- Almanya'da İslam ve Müslümanlarla ilgili olarak yürütülen kamuoyu tartışmalarının çoğunlukla eksikliklere odaklandığı ve genelleyici olduğu, zaman zaman da politize edildiği söylenebilir. Bu durum, halkın farklı kesim ve gruplarının birlikte yaşamasını olumsuz etkilemektedir. İslam ve Müslümanlarla ilgili korkular ve şüpheler, giderek Müslüman karşıtı ırkçılık boyutuna varabilmektedir ve artık çoğunluk toplumu denilen kesimin içine kadar yayılmış durumdadır. Bu nedenle TGD, tartışmaların nesnel ve genellemelerden uzak bir zemine oturtulması için çaba göstermektedir. Var olan aksaklık ve zorlukların giderilmesi için gerekli çalışmalar sürdürülürken, toplumsal birliğin sağlanmasında Müslüman aktörlerin bireysel ve kolektif başarıları ve katkıları da unutulmamalıdır.
- Eylemlerini İslam'a dayandıran radikal gruplar gerçek bir tehlike oluşturmakla birlikte, yürütülen görüşmelerde İslam bağlantılı din ve entegrasyon meselelerinin yalnızca güvenlik boyutu açısından ele alınmaması gerekir. Konuya salt güvenlik politikaları açısından bakan bir yaklaşım, çoğunluk toplumu denilen kesimin İslam'a ve Müslümanlara karşı var olan çekincelerini güçlendirmekle kalmayıp aynı zamanda, Almanya'daki Müslüman örgütlerin profesyonelleşmesi ve kurumsallaşması için gereken süreçleri de zorlaştırmaktadır.
- Almanya'da İslam ve Müslümanlarla ilgili din politikası meseleleri, genellikle entegrasyon konularıyla karşılıklı ilişkilendirilerek ele alınmaktadır. TGD ise, söz konusu pek çok meselenin aslında din ve hele İslam'la hiçbir şekilde ilgisi olmadığı inancındadır. Aynı şekilde, din politikasına ilişkin her konunun da entegrasyonla ilişkilendirilmemesi gerekir. TGD, entegrasyon tartışmalarının İslamlaştırılması denilen bu gelişmenin amaca hizmet etmediği ve ciddi ölçüde dizginlenmesi gerektiği görüşündedir.



# Wir in der Presse

## Basında biz

**2017** Menschenrechte: TGD ruft Mitglieder zu politischem Engagement auf | ZEIT online  
21.07.2017 | <https://www.zeit.de/gesellschaft/2017-07/menschenrechte-tuerkische-gemeinde-deutschland-goekay-sofuoglu>

Interview „Gabriel hat die Tür offen gelassen“  
deutschlandfunk.de | 25.07.2017 | [https://www.deutschlandfunk.de/deutsch-tuerkische-beziehungen-gabriel-hat-die-tuer-offen.694.de.html?dram:article\\_id=391574](https://www.deutschlandfunk.de/deutsch-tuerkische-beziehungen-gabriel-hat-die-tuer-offen.694.de.html?dram:article_id=391574)

CSD in Stuttgart: TGD mit eigenem Wagen  
Stuttgarter Zeitung | 26.07.2017 | <https://www.stuttgarter-zeitung.de/inhalt.christopher-street-day-in-stuttgart-tuerkische-gemeinde-mit-eigenem-wagen.7a577ace-2610-4778-bfca-1847490cd2d9.html>

Türkische Gemeinde prüft Bundestagskandidaten  
stimme.de | 05.08.2017 | <https://www.stimme.de/suedwesten/nachrichten/pl/Tuerkische-Gemeinde-prueft-Bundestagskandidaten;art19070,3892702>

TGD ruft zu starker Beteiligung an Bundestagswahl auf | Märkische Onlinezeitung | 08.08.2017  
<https://www.moz.de/artikel-ansicht/dg/0/1/1595003/>

Merkel zu Erdogans Boykottaufruf | spiegel online  
18.08.2017 | <https://www.spiegel.de/politik/deutschland/angela-merkel-verbittet-sich-erdogan-einmischung-in-bundestagswahl-a-1163579.html>

„Die Mehrheit lässt sich nicht von Ankara bevormunden“ | Tagesspiegel | 21.08.2017 | <https://www.tagesspiegel.de/politik/nach-erdogans-wut-rede-die-mehrheit-laesst-sich-nicht-von-ankara-bevormunden/20218284.html>

Türkische Gemeinde in Deutschland kritisiert Forderungen nach Abbruch von EU-Beitrittsverhandlungen | Die Welt | 05.09.2017  
<https://www.welt.de/newsticker/news1/article168310542/Tuerkische-Gemeinde-kritisiert-Forderung-nach-Abbruch-der-EU-Beitrittsgespraechen.html>

Schulz, die Türkei und Europa | Tagesspiegel  
04.09.2017 | <https://www.tagesspiegel.de/politik/schulz-die-tuerkei-und-europa-pro-und-contraschulz-tuerkeistaemmige-sind-geteilter-meinung/20280862.html>

Rassismus und Identität: wichtige Themen für junge Menschen | Welt n24.de | 14.09.2017  
<https://www.berliner-zeitung.de/berlin/rassismus-und-identitaet--wichtige-themen-fuer-junge-menschen-28409110>

Die vergessenen zehn Prozent | Märkische Onlinezeitung | 20.09.2017 | <https://www.moz.de/artikel-ansicht/dg/0/1/1605864/>

Türkische Gemeinde befürchtet feindliche Stimmung | Hannoversche Allgemeine | 25.10.2017  
<https://www.haz.de/Nachrichten/Politik/Deutschland-Welt/Tuerkische-Gemeinde-befuerchtet-feindliche-Stimmung>

Nachgefragt bei Gökay Sofuoglu: „Das Thema wird aufgebläht“ | Schwäbische | 19.11.2017  
[https://www.schwaebische.de/ueberregional/politik\\_artikel,-nachgefragt-bei-g%C3%B6kay-safuoglu-das-thema-wird-aufgebl%C3%A4ht-arid,10772550.html](https://www.schwaebische.de/ueberregional/politik_artikel,-nachgefragt-bei-g%C3%B6kay-safuoglu-das-thema-wird-aufgebl%C3%A4ht-arid,10772550.html)

Migrantenverbände: Kein Mitspracherecht beim Zuwanderungsstreit | Handelsblatt | 20.11.2017  
<https://www.handelsblatt.com/politik/deutschland/migrantenverbaende-kein-mitspracherecht-beim-zuwanderungsstreit/20607350.html?ticket=ST-500803-a0bewVJ5tlggfcFsAqmo-ap3>

Deutsche und Türken gedenken der Opfer von Mölln | nrz.de | 23.11.2017 | <https://www.nrz.de/politik/deutsche-und-tuerken-gedenken-der-anschlagsopfer-von-moelln-id212636069.html>

Tägliche Hassbotschaften gegen Migrantenverbände | Panorama – Nordbayern | 06.12.2017  
<https://www.nordbayern.de/panorama/tagliche-hassbotschaften-gegen-migrantenverbaende-1.6961920>

Türkische Gemeinde erwägt rechtliche Schritte gegen AfD-Mann Poggenburg | Stuttgarter Zeitung  
14.02.2018 | <https://www.stuttgarter-zeitung.de/inhalt.nach-kameltreiber-rede-tuerkische-gemeinde-erwaegt-rechtliche-schritte-gegen-poggenburg.e4248545-c4d1-46f1-b912-98b8581555cd.html>

„Exzess an Hetze“ | taz | 15.02.2018  
<http://www.taz.de/!5482468/>

**2018**

Türkische Gemeinde begrüßt Poggenburgs Rücktritt  
Berliner Morgenpost | 08.03.2018 | <https://www.morgenpost.de/berlin/article213662987/Tuerkische-Gemeinde-begruesst-Poggenburgs-Ruecktritt.html>

Türkische Gemeinde verurteilt Brandanschlag auf Moschee als Terrorakt | Deutsche Welle  
10.03.2018 | <https://www.dw.com/de/t%C3%BCrkische-gemeinde-verurteilt-brandanschlag-auf-moschee-als-terrorakt/a-42923845>

Türkische Gemeinde möchte gewaltfreie Auseinandersetzung | WELT | 24.03.2018 | <https://www.welt.de/regionales/baden-wuerttemberg/article174862049/Tuerkische-Gemeinde-moechte-gewaltfreie-Auseinandersetzung.html>

Die Stadt Kassel nimmt nicht teil | taz |  
03.04.2018 | <http://www.taz.de/!5493346/>

Aktion „Kippa tragen“: Türkische Gemeinde will jüdische Kopfbedeckung aufsetzen | Berliner Zeitung | 24.04.2018 | <https://www.berliner-zeitung.de/politik/aktion--kippa-tragen--tuerkische-gemeinde-will-juedische-kopfbedeckung-aufsetzen-30069324>

„Özil und Gündogan sind keine Integrationsvorbilder“ | Stuttgarter-Zeitung | 16.05.2018  
<https://www.stuttgarter-nachrichten.de/inhalt.vorsitzender-der-tuerkischen-gemeinde-oezil-und-guendogan-sind-kein-integrationsvorbilder.ab0eaf4a-f995-484f-9661-328f09f1f90b.html>

25 Jahre nach Solingen: Politiker warnen vor Ausländerhetze | Berliner Zeitung | 29.05.2018  
<https://www.berliner-zeitung.de/politik/25-jahre-nach-solingen--politiker-warnen-vor-auslaenderhetze-30533274>

Türkische Gemeinde: Bündnis gegen Fremdenfeindlichkeit | WELT | 29.05.2018  
<https://www.welt.de/regionales/nrw/article176771006/Tuerkische-Gemeinde-Buendnis-gegen-Fremdenfeindlichkeit.html>

Bundeskongress: Migranten fordern mehr gesellschaftliche Beteiligung | MiGAZIN | 05.06.2018  
<http://www.migazin.de/2018/06/05/bundeskongress-migranten-fordern-mehr-gesellschaftliche-beteiligung/>

Türkische Gemeinde kritisiert Seehofers Gipfel-Absage | ZEIT online | 13.06.2018  
<https://www.zeit.de/politik/deutschland/2018-06/integrationsgipfel-deutschland-horst-seehofer-tuerkische-gemeinde-fernbleiben-kritik>

Wahl der Deutschtürken: Keine Demokratieabkehr | Deutsche Welle | 25.06.2018 | <https://www.dw.com/de/wahl-der-deutsch%C3%BCrken-keine-demokratieabkehr/a-44386121>

Türkische Gemeinde hofft auf Entspannung | ZDF  
25.06.2018 | <https://www.zdf.de/nachrichten/heute/nach-wahlen-in-der-tuerkei-tuerkische-gemeinde-fuer-entspannung-100.html>

Türkische Gemeinde begrüßt NSU-Urteil | WELT  
11.07.2018 | <https://www.welt.de/regionales/bayern/article179151682/Tuerkische-Gemeinde-begruesst-NSU-Urteil.html>

Türkische Gemeinde zum NSU-Prozess: „Unser Vertrauen in die staatlichen Institutionen ist zutiefst erschüttert“ | spiegel online | 11.07.2018  
<https://www.spiegel.de/panorama/justiz/tuerkische-gemeinde-zum-nsu-prozess-wir-haben-kein-vertrauen-mehr-a-1217770.html>

Wie sieht ein „deutscher Islam“ aus? | Deutsche Welle | 13.07.2018 | <https://www.dw.com/de/wie-sieht-ein-deutscher-islam-aus/a-44664837>

Türkische Gemeinde fordert Rücktritt der gesamten DFB-Spitze | WELT | 23.07.2018  
<https://www.welt.de/politik/deutschland/article179800204/Mesut-Oezil-Tuerkische-Gemeinde-fordert-Ruecktritt-der-DFB-Spitze.html>

Entsetzen über „Pogromversuche“ in Chemnitz  
Frankfurter Rundschau | 27.08.2018 | <https://www.fr.de/politik/entsetzen-ueber-pogromversuche-chemnitz-10964198.html>

Kampagne gegen Hass: Türkische Gemeinde will Bündnis | ZDF | 29.08.2018 | <https://www.zdf.de/nachrichten/heute/kampagne-gegen-hass-tuerkische-gemeinde-will-buendnis-100.html>

Migrantenverbände fordern Seehofers Rücktritt  
Hannoversche Allgemeine | 15.09.2018  
<https://www.haz.de/Nachrichten/Politik/Deutschland-Welt/Migrantenverbaende-fordern-Seehofers-Ruecktritt>

Bündnis gegen Hass und Gewalt gegründet:  
Demokratie zu lange selbstverständlich genommen  
SWR aktuell | 17.09.2018  
<https://www.swr.de/swraktuell/baden-wuerttemberg/Buendnis-gegen-Rassismus-und-Gewalt-in-Baden-Wuerttemberg,sofuoglu-buendnis-gegen-rassismus-und-gewalt-100.html>

Türkische Gemeinde: Moschee-Eröffnung als verpasste Chance | WELT | 30.09.2018  
<https://www.welt.de/regionales/nrw/article181719956/Tuerkische-Gemeinde-Moschee-Eroeffnung-als-verpasste-Chance.html>

Migrantenverbände fordern einen „Tag der deutschen Vielfalt“ | Frankfurter Allgemeine  
03.10.2018 | <https://www.faz.net/aktuell/politik/inland/migrantenverbaende-fordern-tag-der-deutschen-vielfalt-15818847.html>

Islam-Konferenz in Berlin: Islamverbände: Politik sucht Ansprechpartner | ZDF | 28.11.2018 | <https://www.zdf.de/nachrichten/heute/islamkonferenz-diskussion-ueber-imam-ausbildung-und-verbandsstruktur-100.html>

Umstrittene Rückkehr-Kampagne: Ministerium will nicht dazulernen | taz | 10.12.2018 | <http://www.taz.de/!5558160/>

NSU 2.0: Politologe fordert Aufklärung, Türkische Gemeinde fordert Konsequenzen | MiGAZIN | 19.12.2018 | <http://www.migazin.de/2018/12/19/nsu2-politologe-aufklaerung-tuerkische-gemeinde/>

Verdacht auf Radikalisierung: Türkische Gemeinde hilft Online | Deutsche Welle | 09.01.2019 | <https://www.dw.com/de/verdacht-auf-radikalisierung-t%C3%BCrkische-gemeinde-hilft-online/a-47013046>

Religiöser Extremismus: Die Suche nach Identität und Anerkennung | ZEIT online | 10.01.2019 | <https://www.zeit.de/gesellschaft/zeitgeschehen/2019-01/religioeser-extremismus-tuerkische-gemeinde-deutschland-beratung-fanatismus>

Die „Frankfurter Erklärung“ als Zeichen gesellschaftlicher Solidarität | Belltower News | 04.02.2019 | <https://www.belltower.news/die-frankfurter-erklaerung-als-zeichen-gesellschaftlicher-solidaritaet-80903/>

Aussage von Innenminister Süleyman Soylu: Politiker verurteilen türkische Drohung, Urlauber festzunehmen | spiegel online | 06.03.2019 | <https://www.spiegel.de/politik/ausland/tuerkei-will-kritische-urlauber-festnehmen-deutsche-politiker-verurteilen-drohung-a-1256468.html>

Türkische Gemeinde in Deutschland begrüßt Wahlergebnisse in der Türkei | ZEIT online  
01.04.2019 | <https://www.zeit.de/news/2019-04/01/tuerkische-gemeinde-in-deutschland-begruesst-wahlergebnisse-in-der-tuerkei-20190401-doc-1fa3wp>

Staatsministerin solidarisiert sich mit muslimischen Mitbürgern | Stuttgarter Nachrichten | 07.04.2019 | <https://www.stuttgarter-nachrichten.de/inhalt.widmann-mauz-in-stuttgarter-moschee-staatsministerin-solidarisiert-sich-mit-muslimischen-mitbuergern.8d4b698f-0cb1-4e72-acf1-b1c5087c3fb3.html>

2019

ZEIT ONLINE

### Gerichtsprozess "Das Unterstützungsnetzwerk des NSU ist weiter vorhanden"

Deutsche Politiker haben nach dem NSU-Urteil Fehler des Verfassungsschutzes kritisiert und Aufklärung gefordert. Die türkische Gemeinde sieht Versprechen gebrochen.

11. Juli 2018, 13:08 Uhr / Quelle: ZEIT ONLINE, dpa, sôg / 139 Kommentare

**SPIEGEL ONLINE**  
15. Februar 2018, 08:21 Uhr

Rassistische Aschermittwochrede

### Türkische Gemeinde erwägt Anzeige gegen AfD-Politiker Poggenburg

Eine Verbalattacke auf den Verband der Türken in Deutschland könnte juristische Folgen für den AfD-Politiker André Poggenburg haben. Er hatte die Türkische Gemeinde als "Kameltreiber" verunglimpft.

Vor der Bundestagswahl

### Türkische Gemeinde fordert Migrantenquote

Deutschtürken fühlen sich in der Politik kaum repräsentiert. Viele gehen deshalb selten zur Wahl. VON CHRISTIAN VOOREN | TAGESSPIEGEL

**BADEN-WÜRTTEMBERG**

### Sofuoglu: Brandanschläge werden nicht ernst genug genommen

Veröffentlicht am 13.03.2018 | WELT

Türkische Gemeinde @tgd\_att

In einem Land, in dem Pogrome als Proteste bezeichnet werden, in dem linke und rechte Gruppen gleichgestellt werden, in dem Rassismus als konservative Wende bezeichnet wird, dort haben wir alle verloren. #chemnitz #c2808 #c2708

08.10 - 28. Aug. 2018

74 Retweets 202 „Gefällt mir“-Angaben

### Weitere NSU-Prozesse gefordert Türkische Gemeinde begrüßt Urteil

11.07.2018 12:09 Uhr

Die NSU-Mordserie und die Reaktion des Staates auf den rechtsextremen Terror haben die türkische Gemeinde verunsichert. Aufklärung kann für Vertrauen sorgen.

**NORDRHEIN-WESTFALEN**

### Türkische Gemeinde: Bündnis gegen Fremdenfeindlichkeit

Veröffentlicht am 29.05.2018 | WELT



Atilla Karabörkücü (M) und Gökay Sofuoglu (r) legen einen Kranz am Gedenkstein für Opfer rechter Gewalt ab. Foto: Uwe Zuch/Archiv  
Quelle: @par-infosec GmbH

ZEIT ONLINE

### Integrationsgipfel Türkische Gemeinde kritisiert Seehofers Gipfel-Absage

Die Türkische Gemeinde hat Seehofer vorgeworfen, nicht über die Zukunft der Migration reden zu wollen. Sein Fernbleiben vom Integrationsgipfel sei nicht nachvollziehbar.

13. Juni 2018, 11:48 Uhr / Quelle: ZEIT ONLINE, dpa, sre / 452 Kommentare

**DEUTSCHLAND** DEBATTE UM MESUT ÖZIL

### Türkische Gemeinde fordert Rücktritt der gesamten DFB-Spitze

Veröffentlicht am 23.07.2018



Politische Lager nach Wahl  
Türkische Gemeinde hofft auf Entspannung

25.06.2018 10:49 Uhr

Die Parlaments- und Präsidentschaftswahlen in der Türkei sind vorbei. Nun werden Rufe nach einer Rückkehr zum geordneten Alltag laut.

**SPIEGEL ONLINE**  
11. Juli 2018, 04:05 Uhr

### Türkische Gemeinde zum NSU-Prozess

"Unser Vertrauen in die staatlichen Institutionen ist zutiefst erschüttert"

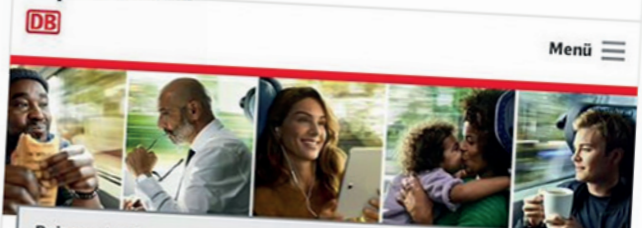
Kurz vor der Urteilsverkündung im NSU-Prozess kritisiert die Türkische Gemeinde in Deutschland die Bundesanwaltschaft: Die habe sich auf die These versteift, dass die Morde von einem isoliert agierenden Trio verübt worden seien.



Türkische Gemeinde @tgd\_att · 23. Apr.  
Unsere Gesellschaft Herr Palmer. Eine plurale und vielfältige Gesellschaft. Eine Gesellschaft, die sich gegen Ihre Homogenitätsphantasien wehrt. Eine Gesellschaft, die Ihre eindimensionalen Kriterien längst überwunden hat. Willkommen im Jahr 2019!

Boris Palmer  
28 Min ·

Der shitstorm wird nicht vermeidbar sein. Und dennoch: Ich finde es nicht nachvollziehbar, nach welchen Kriterien die „Deutsche Bahn“ die Personen auf dieser Eingangsseite ausgewählt hat. Welche Gesellschaft soll das abbilden?



Reiseauskunft  
105 104 867

**Berliner Zeitung**

**SACHSEN**

### Türkische Gemeinde empört über «Pogromversuche» in Chemnitz

Veröffentlicht am 27.08.2018 | WELT

### Aktion „Kippa tragen“: Türkische Gemeinde will jüdische Kopfbedeckung aufsetzen

Von Markus Decker 24.04.18, 18:27 Uhr

Religion

### Türkische Gemeinde verteidigt Nikab-Verbot in Schulen

Verschleierungsverbot geplant

24. Juli 2017, 11:08 Uhr | Zeit Online

**hessenschau.de**

### Gedenkveranstaltung Türkische Gemeinde kritisiert Absage

Veröffentlicht am 03.04.18 um 13:21 Uhr

Menschenrechte

### Türkische Gemeinde ruft Mitglieder zu politischem Engagement auf

Die türkische Gemeinde in Deutschland appelliert an hier lebende Türken, über Menschenrechte zu reden. Man dürfe sich nicht von Erdoğan-Anhängern einschüchtern lassen.

21. Juli 2017, 10:57 Uhr / Quelle: ZEIT ONLINE, dpa, KNA, tst / 226 Kommentare

Türkische Gemeinde @tgd\_att

Sehr geehrter Herr @c\_lindner, wie gering müssen Sie unsere freiheitlichen Werte schätzen, wenn Sie pauschal eine ganze Gruppe von Menschen abwerten? Sie bedienen einen rechtspopulistischen Diskurs und spalten diese Gesellschaft. #MeTwo



09.09 - 6. Aug. 2018

25 Retweets 116 „Gefällt mir“-Angaben

**Frankfurter Rundschau**

### Schulen in Hessen Türkisch im Abitur

Die „Initiative Fremdsprache“ kämpft in Hessen dafür, dass die Herkunftssprache von Zuwanderern als Fremdsprache in Schulen unterrichtet wird. Dadurch sollen sich auch Deutsch-Kenntnisse der Schüler verbessern.

Von Peter Hanack

**SPIEGEL ONLINE**  
08. September 2017, 21:54 Uhr

### Bundestagswahl

### Kleinpartei wirbt in NRW mit Erdogan-Plakaten

Recep Tayyip Erdogan ist im Bundestagswahlkampf auf einem Wahlplakat der Kleinpartei ADD zu sehen, die in der Gunst des Türkischen Präsidenten liegt. Von der türkischen Gemeinde gab es schnell Kritik.



# Vielfalt leben – für eine plurale Gesellschaft

Türkische Gemeinde  
in Deutschland  
Almanya Türk Toplumu

[www.tgd.de](http://www.tgd.de)



## Unsere Mitglieder Üyelerimiz

### Türkische Gemeinde in Bayern

Die Türkische Gemeinde in Bayern (TGB) tritt für die rechtliche, soziale und politische Gleichstellung und Gleichbehandlung der türkischen und der übrigen Migrant\*innen ein. Nach besten Kräften wirkt die TGB mit an der Partizipation von Menschen mit Migrationsgeschichte und setzt sich für gesellschaftliche Teilhabe, sei es in Schule, Ausbildung, Beruf oder als Entscheidungsträger\*innen in der Politik, ein. Die konkrete politische Arbeit der TGB äußert sich durch Positionierungen in der Öffentlichkeit, Veranstaltungen, eine starke mediale Präsenz und Gespräche mit Politiker\*innen und Journalist\*innen. Im Februar 2019 ehrte die TGB drei Politikerinnen, die sich besondere Verdienste im Bereich der Teilhabe von Menschen mit Migrationshintergrund erworben haben.

Der Verband betrachtet sich als einen Begegnungsort der türkischen und der deutschen Kultur, an dem sich Menschen unterschiedlicher Herkunft, Kultur, Bildung, Religion und Alters treffen.

[www.tgbayern.de](http://www.tgbayern.de)

### Türkische Gemeinde in Baden-Württemberg

Die Schwerpunkte der Türkischen Gemeinde in Baden-Württemberg (tgbw) lagen in den letzten beiden Jahren in den Bereichen des Opferschutzes, der Gewaltprävention, der Inklusion von Menschen mit Behinderung, dem Bereich der Arbeitsmarktintegration von Frauen mit Migrationshintergrund, der Unterstützung von geflüchteten Menschen und dem Themenbereich Jugendpartizipation.

### Bayera Türk Toplumu

Bayera Türk Toplumu (TGB), Türkiye kökenli ve diğer göçmenlerin hukuki, sosyal ve politik hak eşitliğini ve eşit muamele görme hakkını savunmaktadır. TGB, göçmen kökenli her bireyin katılımını var gücüyle desteklemekte ve gerek okul, mesleki eğitim ve iş hayatında, gerekse karar mercii olarak siyasette söz sahibi olması için çaba göstermektedir.

TGB'nin yürüttüğü somut politik faaliyetler arasında, kamuoyu nezdinde görüş bildirmek, etkinlikler düzenlemek, medyada yer almak ve politikacılar ve gazetecilerle görüşmelerde bulunmak sayılabilir. 2019 Şubat ayında TGB, göçmen kökenli bireylerin katılımına yönelik özel çabalarından dolayı üç kadın politikacıya onur ödülü vermiştir.

TGB kendisini, farklı etnik kökenlerden, kültürlerden, eğitim seviyelerinden, dinlerden ve yaşlardan insanların biraraya geldiği, Türk ve Alman kültürleri arasında bir buluşma noktası olarak görmektedir.

[www.tgbayern.de](http://www.tgbayern.de)

### Baden-Württemberg Türk Toplumu

Baden-Württemberg Türk Toplumu (tgbw) son iki yıl içinde yürüttüğü çalışmalarda, şiddet mağdurlarının korunması, şiddeti önleme, kapsayıcılık ilkesi doğrultusunda engelli bireylerin topluma dahil edilmesi, göçmen kökenli kadınların işgücü piyasasına entegrasyonu, mültecilere destek ve gençlik katılımı konularına ağırlık vermiştir. Tgbw, alanlarında söz sahibi uzmanların katıldığı uzman toplantıları düzenlemiştir. Bu toplantılar





Die tgbw hat einige hochrangig besetzte Fachtage durchgeführt, so z.B. den Fachtage zur Umsetzung des besonderen Schutzbedarfs von LSBTTIQ-Geflüchteten in Kooperation mit der TGD und dem Netzwerk LSBTTIQ Baden-Württemberg, den Fachtage zum Themenbereich der spezialisierten Unterstützungsangebote für Betroffene von rechter Gewalt durch die Fachstelle „LEUCHTLINIE“, den Fachtage „Inklusion und Behinderung“ für Fachkräfte und Interessierte aus den Bereichen der Behindertenhilfe und aus Migrant\*innenorganisationen und zwei Fachtage, die gemeinsam mit der Akademie der Diözese Rottenburg-Stuttgart, dem Demokratiezentrum Baden-Württemberg und dem Landeskriminalamt zum Themenbereich „Salafismus in Deutschland“ organisiert wurden.

Nach den schrecklichen Vorgängen in Chemnitz und anderen Städten im Sommer 2018 startete die tgbw den Aufruf für ein Bündnis der Zivilgesellschaft in Baden-Württemberg unter dem Titel „Kein Hass im Ländle!“. Außerdem führte die tgbw die Weiterbildungsreihe „kNOw HATE CRIME!“ durch und gründete das Aktionsnetz „kNOw Hate!“, dem Fachleute aus Bildungseinrichtungen, Ministerien und der Polizei, sowie aus Initiativen potenzieller Betroffenen angehören.

[www.tgbw.de](http://www.tgbw.de)

#### Türkischer Bund in Berlin-Brandenburg

Um sein Ziel der gleichberechtigten Partizipation von Menschen mit Migrationsgeschichte und der Bekämpfung von Rassismus und Diskriminierung zu erreichen, bringt sich der Türkische Bund in Berlin-Brandenburg (TBB) in die öffentliche Dis-

arında, TGD ve Baden-Württemberg LSBTTIQ Ağı işbirliğiyle düzenlenen, LSBTTIQ mültecilerin özel korunma gereksinimlerinin karşılanması konulu uzman toplantısı, „LEUCHTLINIE / IŞIK HATTI“ danışma merkezinin sağcı şiddete maruz kalanlara yönelik destek hizmetleri konulu uzman toplantısı, engellilere yardım amaçlı branşlardan ve göçmen örgütlerinden gelen uzmanlara ve ilgilenenlere yönelik „Kapsayıcılık ve Engellilik“ konulu uzman toplantısı ve Rottenburg-Stuttgart Bölgesi Episkoposluk Akademisi, Baden-Württemberg Demokrasi Merkezi ve Eyalet Suç Dairesi işbirliğiyle iki kez düzenlenen „Almanya'da Selefilik“ konulu uzman toplantısı sayılabilir.

Tgbw, 2018 yazında Chemnitz ve diğer şehirlerde yaşanan dehşet verici olaylar üzerine Baden-Württemberg sivil toplumuna „Kein Hass im Ländle! / Nefrete Yer Yok!“ başlığı altında ittifak çağrısında bulunmuştur. Bunun dışında, „kNOw HATE CRIME / Nefret Suçunu Gör ve Dur De“ eğitim dizisini sürdürmüş ve ayrıca, eğitim kurumlarında, bakanlıklarda, polis teşkilatında ve potansiyel mağdur gruplarına yönelik girişimlerde çalışmakta olan uzmanlardan oluşan „kNOw Hate / Nefreti Gör ve Dur De!“ eylem ağını kurmuştur.

[www.tgbw.de](http://www.tgbw.de)

#### Berlin-Brandenburg Türkiye Toplumu

Göçmen kökenli bireyler için katılım eşitliğini ve ırkçılığa ve ayrımcılığa karşı mücadeleyi hedefleyen Berlin-Brandenburg Türkiye Toplumu (TBB), bu amaca yönelik olarak kamuoyunda yürütülen müzakerelerde yer almakta ve çeşitli

kussion ein und führt verschiedene Projekte und Aktivitäten durch.

Im Berichtszeitraum hat der TBB mehrere Veranstaltungen im Zuge der Bundestagswahlen 2017, begleitet von einer Öffentlichkeitskampagne zur Erhöhung der Wahlbeteiligung, durchgeführt. Anlässlich der Urteilsverkündung im Münchener NSU-Prozess, hat der TBB einen Schattenbericht veröffentlicht. Jährlich wird der Opfer gedacht sowie Veranstaltungen zur weiteren Aufarbeitung der Mord-, Terror- und Verbrechenserie organisiert. Neben der Fachstelle gegen Diskriminierung auf dem Wohnungsmarkt, engagiert sich der Vorstand stark im Bereich der Mietpolitik. Der TBB leistet konkrete politische Arbeit, die sich in Statements, Pressemitteilungen, Gesprächen mit der Politik und in seinen Projekten abbildet. Neben seiner umfangreichen Beratungstätigkeit in unterschiedlichen Rechtsgebieten, setzt der TBB neun Projekte in den Themenbereichen Antidiskriminierung, Arbeitsmarkt, Freiwilligendienste, LSBTQI\*-Sensibilisierung, Partizipation und Integration sowie Verbraucherschutz um.

[www.tbb-berlin.de](http://www.tbb-berlin.de)

#### Türkische Gemeinde in Hamburg und Umgebung

Die Türkische Gemeinde in Hamburg und Umgebung (TGH) setzt sich als Ansprechpartnerin öffentlicher Stellen aus Verwaltung und Politik sowie der Öffentlichkeit in Hamburg mit verschiedenen Maßnahmen und Instrumenten für die Partizipation und Integration von Menschen mit Migrationshintergrund ein.



proje ve çalışmalar gerçekleştirmektedir.

Bu raporlama döneminde TBB, 2017 Federal Meclis seçimleri süresince çeşitli etkinlikler düzenlemiş ve seçime katılım oranını arttırmak amacıyla kamuoyunda kampanyalar yürütmüştür. TBB, Münih'teki NSU davası ile ilgili kararın okunması vesilesiyle bir gölge rapor yayınlamıştır. Kurbanlar her sene anılmakta ve yaşanan bu cinayet, terör ve suç serisi konusunda toplumu daha da bilinçlendirmek amacıyla etkinlikler düzenlenmektedir. Ayrıca, konut piyasasındaki ayrımcılığa karşı özel bir birim açan TBB, kira politikalarıyla da yakından ilgilenmektedir.

TBB'nin yürüttüğü somut politik faaliyetler arasında, yapılan duyurular, basın açıklamaları, politikacılarla sürdürülen görüşmeler ve projeler yer almaktadır. TBB, hukukun farklı alanlarında sunduğu geniş kapsamlı danışmanlık hizmetlerinin yanı sıra ayrımcılık, işgücü piyasası, gönüllü çalışmalar, LSBTQI\* duyarlılığı, katılım ve entegrasyon konularıyla ilgili dokuz ayrı proje yürütmektedir.

[www.tbb-berlin.de](http://www.tbb-berlin.de)

#### Hamburg ve Çevresi Türk Toplumu

Hamburg ve Çevresi Türk Toplumu (TGH), Hamburg'da gerek idari ve siyasi mercilerin gerekse kamuoyunun muhatabı olarak, alınan çeşitli önlemler vasıtasıyla göçmen kökenli bireylerin katılımı ve entegrasyonu için çalışmaktadır.

Seçilen yeni yürütme kurulu ve göreve getiri-



Durch die Wahl eines neuen Vorstandes und die Einstellung eines neuen Geschäftsführers hat sich die TGH zur Aufgabe gemacht, eine stärkere Außenwirkung sowohl in der Zivilgesellschaft als auch in der politischen Landschaft zu erreichen. Zahlreiche Treffen mit Entscheidungsträger\*innen aus Politik und Verwaltung stärken das Vertrauen in die engagierte Arbeit der TGH. Durch Projekte wie das aktuelle Einbürgerungsprojekt „Ich bin Hamburger!“ hat sie sich zum starken Partner der Hansestadt Hamburg etabliert und setzt sich mit den Projekten „Ankerstelle“, das insbesondere Frauen mit Migrationshintergrund in schwierigen Situationen unterstützt, „El Ele“, ein Gesundheitsprojekt für Senioren, und dem Antisemitismusprojekt „Neue Wege“ für Jugendliche ein. Eine enge Zusammenarbeit findet zwischen der TGH und ihren Mitgliedsverbänden statt. Zahlreiche Veranstaltungen, von türkischem Chor bis hin zu Theatergruppen, finden im Sitz der TGH statt. [www.tghamburg.de](http://www.tghamburg.de)

len yeni yöneticisi ile TGH, gerek sivil toplum gerekse politika sahnesinde daha güçlü bir mevcudiyet göstermeyi görevi olarak görmektedir. Politika ve yönetimdeki karar mercileriyle sürdürdüğü görüşmeler, TGH'nın kararlı çalışmalarına duyulan güveni daha da güçlendirmektedir. Alman vatandaşlığına geçmeyle ilgili "Ich bin Hamburger / Ben Hamburgluyum!" projesi gibi girişimleriyle TGH, Hamburg'da güçlü bir işbirliği ortağı olarak kendini kabul ettirmiştir. Bunun yanı sıra yürüttüğü "Ankerstelle / Demir Atma Yeri" destek projesiyle öncelikli olarak zor durumdaki göçmen kökenli kadınlara, "El Ele" sağlık projesiyle yaşlılara, ayrımcılık karşıtı "Neue Wege / Yeni Yollar" projesiyle de gençlere destek vermektedir. TGH çalışmalarını üye birlikleriyle yakın işbirliği içinde sürdürmekte olup merkez binasında Türkçe korodan tiyatro çalışmalarına pek çok etkinlik gerçekleştirilmektedir. [www.tghamburg.de](http://www.tghamburg.de)

Gruppen, die rechtliche, soziale, politische Gleichstellung und Gleichbehandlung sowie die politische und gesellschaftliche Teilhabe von Migrant\*innen. Zur Erreichung dieser Ziele werden vielfältige öffentlichkeitswirksame Veranstaltungen abgehalten, eigene bundesgeförderte Projekte durchgeführt und sich an politischen Prozessen beteiligt. So wurden in den letzten zwei Jahren beispielsweise zahlreiche Veranstaltungen wie Kulturevents, Podiumsdiskussionen und Wissenschaftspanels organisiert. Die jüngsten rassistischen Angriffe auf eine Frankfurter Rechtsanwältin bewog die TG-Hessen, zahlreiche Gespräche mit Politiker\*innen des Hessischen Landtages zu führen und die „Frankfurter Erklärung in Solidarität mit den Betroffenen rechter, rassistischer und antisemitischer Gewalt“ mit zu initiieren. Die TG-Hessen führt das vom Bundesministerium Für Familie, Senioren, Frauen und Jugend geförderte Patenschaftsprogramm „Gemeinsam. Schaffen. Teilhabe durch Patenschaften“ durch. [www.tg-hessen.de](http://www.tg-hessen.de)

kuki, sosyal ve politik hak eşitliğini ve eşit muamele görme ve katılım haklarını savunmaktadır. TG-Hessen, bu amaçlarını gerçekleştirmek için kamuoyunda etki uyandıran pek çok etkinlik düzenlemekte, federal hükümetin desteklediği projeler yürütmekte ve politik süreçlere dahil olmaktadır. Bu doğrultuda, son iki yıl içinde kültürel etkinlikler, paneller ve bilimsel konferanslar gibi birçok etkinlik düzenlemiştir. Yakın tarihte Frankfurtlu bir kadın avukata yöneltilen ırkçı saldırılar üzerine TG-Hessen, Hessen Eyalet Parlamentosu'ndan politikacılarla birçok görüşme yapmış ve "Aşırı Sağcılık, Irkçılık ve Antisemitizm Kaynaklı Şiddete Maruz Kalanlarla Dayanışma için Frankfurt Açıklaması"nın yayınlanmasına önyak olan kuruluşlardan biri olmuştur. TG-Hessen, Federal Aile, Yaşlılar, Kadınlar ve Gençlik Bakanlığı'nca desteklenen "Birlikte. Başarmak. Katılımda Hamilik" projesini uygulamaktadır. [www.tg-hessen.de](http://www.tg-hessen.de)

### Türkische Gemeinde Hessen



Die Türkische Gemeinde Hessen (TG-Hessen) ist eine überparteiliche und überkonfessionelle Organisation, die die Interessen von Migrant\*innen insbesondere aus der Türkei vertritt. Ziele des Verbandes sind die Bekämpfung jeglicher Art von Gewalt, Diskriminierung und Rassismus, das Vermitteln rechtsstaatlicher, pluralistischer und demokratischer Werte in allen gesellschaftlichen

### Hessen Türk Toplumu

Hessen Türk Toplumu (TG-Hessen), partiler ve mezhepler üstü bir kurum olup özellikle Türkiye kökenli göçmenlerin menfaatlerini temsil etmektedir. Derneğin amacı, her türlü şiddet, ayrımcılık ve ırkçılığa karşı mücadele etmek, toplumun her kesiminde hukuk devleti ilkesine uygun, çoğulcu ve demokratik değerleri yaymak ve göçmenlerin hu-

### Türkische Gemeinde in Niedersachsen

Die Türkische Gemeinde in Niedersachsen (TGN) ist auf politischer Ebene aktiv und hat sich zur Aufgabe gemacht, die Interessen der in Niedersachsen lebenden türkeistämmigen Bürger\*innen nach außen zu vertreten. Sie fungiert in erster Linie als Ansprech- und Kooperationspartnerin der Landesregierung in Themen, die die Integration der hier lebenden Menschen mit Migrationshintergrund betreffen. Die Schwerpunkte der Arbeit der TGN liegen gezielt auf einer effizienten Bildung und Erziehung der Jugendlichen mit Migrationshintergrund. Als Trägerin des Freiwilligen Sozialen Jahres begeistert die TGN Jugendliche für das ehrenamtliche Engagement. Gleichzeitig unterstützt sie Projekte, die sowohl die Belange von jungen Familien als auch von Senioren umfassen; so führt die TGN aktuell das vom Bundesministerium für Verbraucherschutz und Justiz geförderte Projekt „Verbraucher\*innen Plus“ durch und ist Teilnehmerin am Patenschaftsprogramm „Gemeinsam. Schaffen. Teilhabe durch Patenschaften“. [www.tgnnds.de](http://www.tgnnds.de)

### Aşağı Saksonya Türk Toplumu

Aşağı Saksonya Türk Toplumu (TGN), politik alanda aktif olarak rol almakta ve Aşağı Saksonya'da yaşayan Türkiye kökenli vatandaşların menfaatlerini temsil etmeyi görevi olarak görmektedir. Bu bağlamda, burada yaşayan göçmen kökenli vatandaşların entegrasyonu ile ilgili tüm konularda eyalet hükümetinin başlıca muhatabı ve işbirliği ortağı olma işlevini üstlenmektedir. Göçmen kökenli gençlere etkin bir eğitim-öğretim sunulması için özellikle çaba gösteren TGN, "Gönüllü Sosyal Yıl" etkinliğinin yürütücü kurumu olarak gençleri gönüllü çalışmalara teşvik etmekte ve bu bağlamda, genç ailelere ve yaşlılara yönelik projelere destek olmaktadır. Halihazırda, Federal Tüketiciyi Koruma ve Adalet Bakanlığı'nca desteklenen "Verbraucher\*innen Plus / Tüketiciler - Artı" projesini yürütmekte ve "Birlikte. Başarmak. Katılımda Hamilik" projesini uygulamaktadır. [www.tgnnds.de](http://www.tgnnds.de)





### Türkischer Bund in Nordrhein-Westfalen

Der Türkische Bund in Nordrhein-Westfalen (TB-NRW) ist eine Interessenvertretung verschiedener Organisationen für Menschen mit Migrationshintergrund. Ein wichtiger Arbeitsschwerpunkt des TB-NRW ist die Verbesserung der Erziehungs- und Bildungsstandards von Kindern, Jugendlichen und Familien.

Im Vorfeld der Bundestagswahl und im Rahmen einer Informationsveranstaltung des Projektes „Vote D – Teilhabe von Menschen mit Migrationshintergrund an der Bundestagswahl 2017“, organisierte der TB-NRW eine Podiumsdiskussion, in der im Wesentlichen die Schwerpunktbereiche des Dach-



verbandes, nämlich die Migrations-, Integrations-, Bildungs-, Senioren- und Gesundheitspolitik ins Zentrum der Diskussion gerückt wurden. Darüber hinaus wurde gemeinsam mit verschiedenen gemeinnützigen Migrant\*innenorganisationen die Umsetzung des Projektes „Power Eltern, Power Kinder“ fortgesetzt. Dabei wurden Eltern ausgezeichnet, die selbst keinen Hochschulabschluss besitzen, deren Kinder hingegen ein Studium in Deutschland erfolgreich abgeschlossen haben. Nach Abschluss des Projektes „Heimat teilen Plus“ fand eine Klausurtagung mit Funktionär\*innen und Interessierten über dessen Nachhaltigkeitsperspektiven statt. Das durch das Bundesministerium des Innern geförderte Projekt hatte zum Ziel, haupt- und ehrenamtliche Helfer in ihrer Arbeit mit Geflüchteten gezielt und nachhaltig zu unterstützen. [www.tb-nrw.org](http://www.tb-nrw.org)

### Kuzey Ren-Vestfalya Türk Toplumu

Kuzey Ren-Vestfalya Türk Toplumu (TB-NRW), göçmen kökenli bireyler için faaliyet gösteren çeşitli örgütlerin menfaatlerini temsil etmektedir. TB-NRW'nin çalışmalarında ağırlık verdiği konulardan biri de, çocukların, gençlerin ve ailelerin eğitim-öğretim standartlarının iyileştirilmesidir. TB-NRW, Federal Meclis seçimleri öncesinde “Vote D – Göçmen Kökenli Bireylerin 2017 Federal Meclis Seçimlerine Katılımı” projesinin tanıtım etkinlikleri çerçevesinde bir panel düzenlemiştir. Bu panelde, çatı örgütümüzün üzerinde hassasiyetle durduğu temel konular olan göç, entegrasyon, eğitim, yaşlılar ve sağlık politikalarının öncelikli

olarak ele alınmasına özen gösterilmiştir. Ayrıca, kamu yararına çalışan çeşitli göçmen örgütleriyle birlikte yürütülen “Power Eltern, Power Kinder / Güçlü Veliler, Güçlü Çocuklar” projesi devam ettirilmiştir. Bu proje çerçevesinde, kendisi üniversite mezunu olmayıp çocuğu Almanya’da üniversite bitirmiş olan velilere ödül verilmiştir. “Heimat teilen Plus / Vatani Paylaşmak - Artı” projesinin sona ermesi üzerine, yetkililer ve ilgililenlerin katılımıyla projenin sürdürülebilirlik açısından ele alındığı bir değerlendirme toplantısı yapılmıştır. Federal İçişleri Bakanlığının desteklediği bu proje, mültecilere yardım çalışmalarında profesyonel ve gönüllü olarak yer alanlara kalıcı ve hedefe yönelik destek sunmak amacıyla yürütülmüştü. [www.tb-nrw.org](http://www.tb-nrw.org)

### Türkische Gemeinde in Schleswig-Holstein

Die Türkische Gemeinde in Schleswig-Holstein (TGS-H) ist parteipolitisch unabhängig und setzt sich für die rechtliche, soziale und politische Gleichstellung und Gleichbehandlung von Einwander\*innen ein. In den letzten beiden Jahren hat sich die TGS-H weiter vergrößert, sodass an den Standorten in Kiel, Lübeck, Neumünster, Pinneberg und Elmshorn insgesamt über 60 Mitarbeiter\*innen beschäftigt sind. Entsprechend vielfältig gestalten sich die Themenfelder, die der Verein haupt- und ehrenamtlich bearbeitet. Ein Beispiel für die erfolgreiche Vereinsarbeit der letzten Jahre ist die Interkulturelle Öffnung des Öffentlichen Dienstes. Über einen langen Zeitraum hat die TGS-H für die Notwendigkeit der Repräsentation von Menschen mit Migrationshintergrund im Öffentlichen Dienst sensibilisiert. Durch dieses kontinuierliche Engagement konnte 2017 mit Kooperationspartner\*innen ein Berufsorientierungscamp durchgeführt und 2018 sogar das Projekt „AIM“ um diesen Schwerpunkt erweitert werden. Weiterhin war die TGS-H besonders aktiv in der Stärkung von Jugendlichen und Frauen mit Migrationshintergrund. So konnten durch die Schaffung des Projektes „DISSKriminierung“ verschiedene Aktionen durchgeführt werden, in denen junge Menschen auf kreative Weise öffentlich ihre Stimme zum Thema Diskriminierung erhoben haben. [www.tgsh.de](http://www.tgsh.de)

### Türkische Gemeinde in Rheinland-Pfalz

Die Türkische Gemeinde in Rheinland-Pfalz (tg-rp) ist vom Gedanken der gleichen Teilhabe aller Menschen in Deutschland geleitet. Sie steht für Gleichstellung und Gleichbehandlung ein und lehnt Ausgrenzung, Rassismus, Gewalt und Antisemitismus entschieden ab. In den letzten beiden Jahren hat sich die tg-rp an vielen Projekten und Veranstaltungen beteiligt und in Eigeninitiative aufgebaut. Im Rahmen des Projektes „Migrantinnen in die Kommunalpolitik“ setzte sich die tg-rp für die politische Partizipation und Inklusion von Migrantinnen ein.

### Schleswig-Holstein Türk Toplumu

Schleswig-Holstein Türk Toplumu (TGS-H), herhangi bir siyasi partiye bağlı olmaksızın göçmenlerin hukuki, sosyal ve politik hak eşitliği ve eşit muamele hakkı için çaba göstermektedir. TGS-H, son iki yılda da büyümeye devam etmiş ve halen Kiel, Lübeck, Neumünster, Pinneberg ve Elmshorn'daki hizmet birimlerinde toplam altmışın üzerinde çalışanıyla hizmet vermektedir. Derneğin yürüttüğü profesyonel ve gönüllü çalışmalar da bu oranda çeşitlilik arz etmektedir. Derneğin son yıllardaki başarılı çalışmalarına bir örnek olarak, kamu personeli alımlarında gerçekleştirilen kültürlerarası açılım gösterilebilir. TGS-H uzun zamandan beri göçmen kökenli bireylerin kamu hizmetlerinde temsil edilmesinin önemine dikkat çekmiştir. Aralıksız sürdürülen bu kararlı çabalar sayesinde, 2017 yılında işbirliği ortaklarıyla birlikte bir mesleki yönlendirme kampı düzenlenmiş ve 2018 yılında da bunun “AIM” projesi kapsamına alınması sağlanmıştır. TGS-H, göçmen kökenli gençler ve kadınları güçlendirmeye yönelik çalışmalarını yoğun şekilde sürdürmüş ve hayata geçirilen “DISSKriminierung / AYRımcılık” projesiyle, gençlerin kamuoyunda yaratıcı bir şekilde ayrımcılığa karşı seslerini duyurduğu çeşitli eylemler düzenlenmiştir. [www.tgsh.de](http://www.tgsh.de)

### Rheinland-Pfalz Türk Toplumu

Rheinland-Pfalz Türk Toplumu (tg-rp), Almanya’da yaşayan tüm bireyler için eşit katılım hakkı ilkesiyle faaliyet göstermektedir. Tg-rp, hak eşitliğini ve eşit muamele hakkını savunmakta ve dışlama, ırkçılık, şiddet ve antisemitizmi kesinlikle reddetmektedir. Son iki yıl içinde tg-rp, katıldığı veya önyak olduğu birçok proje ve etkinlikte yer almıştır. “Migrantinnen in die Kommunalpolitik / Kadın Göçmenler Yerel Siyasete” projesi kapsamında, kadın göçmenlerin politikaya katılması ve dahil edilmesi için destek vermiştir. Tg-rp, NSU'nun aydınlatılmasıyla ilgili olarak son beş yıla dair bir durum değerlendirmesi yapmak amacıyla, NSU davası üzerine “Kein Schluss-





Unter dem Motto „Kein Schlussstrich“ organisierte die tg-rp eine Veranstaltung zum NSU-Prozess mit, um eine Bestandaufnahme der Aufklärung des NSU der letzten fünf Jahre durchzuführen. Die Vertreter\*innen der tg-rp beteiligten sich an einer Podiumsdiskussion in einer gemeinsamen Veranstaltung von BZI und AGARP zum Thema „Vorschläge für die institutionelle und strukturelle Aufklärung und Aufarbeitung im NSU-Fall“. In zahlreichen Gesprächen mit Politiker\*innen wie Malu Dreyer und Daniel Stisch trägt die tg-rp ihre Themenschwerpunkte und Forderungen in die Politik. Außerdem setzt sich die tg-rp seit November 2018 mit dem Türkischen Lehrerverband Rheinland-Pfalz aktiv für die Aufwertung der Herkunftssprachen an den Schulen ein.

[www.tgrp.de](http://www.tgrp.de)

### Der Bund Türkischer Lehrervereine in Deutschland



Der Bund Türkischer Lehrervereine in Deutschland (ATÖF) engagiert sich mit seinen Landesverbänden aktiv in der Bildungspolitik und setzt sich entschieden dafür ein, dass Türkischunterricht als reguläres, zeugnis- und versetzungsrelevantes Unterrichtsfach in allen Bundesländern angeboten wird. Er fordert, dass für die universitäre Ausbildung der Türkischlehrkräfte weitere Studiengänge eröffnet werden. Zur Durchsetzung seiner Ziele organisiert der ATÖF mit den Bildungsgewerkschaften Tagungen, Seminare und Fortbildungsveranstaltungen. Im Rahmen der Kampagne „Gleiche Arbeit,

streich / Konu Kapanmadı“ başlıklı bir etkinlik düzenlemiştir. Ayrıca, BZI ve AGARP'nin ortaklaşa düzenlediği “NSU Vakasının Kurumsal ve Yapısal olarak Aydınlatılması ve Çözümlemesine İlişkin Öneriler” konulu bir panele katılmıştır. Tg-rp, Malu Dreyer ve Daniel Stisch gibi politikacılarla yaptığı görüşmelerle, gündemindeki ana başlıkların ve taleplerinin siyaset ortamında da duyulmasını sağlamaktadır. Ayrıca, 2018 Kasım ayından beri Rheinland-Pfalz Türk Öğretmen Derneği ile birlikte, okullarda öğrencilerin köken dillerine verilen önemin artırılması için girişimlerde bulunmaktadır.

[www.tgrp.de](http://www.tgrp.de)

### Almanya Türk Öğretmen Dernekleri Federasyonu

Almanya Türk Öğretmen Dernekleri Federasyonu (ATÖF), eyalet düzeyindeki dernekleriyle birlikte eğitim politikasına aktif olarak katılmakta ve Türkçe dersinin, karne notu ve sınıf geçmede etkisi olan seçmeli zorunlu ders olarak tüm eyaletlerde kesinlikle sunulması gerektiğini savunmaktadır. Türkçe öğretmenlerinin üniversite eğitimi için ek yeni bölümler açılmasını da talep eden ATÖF, tüm bu hedeflerini gerçekleştirmek amacıyla, eğitim sendikalarıyla birlikte toplantılar, seminerler ve hizmet-içi eğitim etkinlikleri düzenlemektedir. Eğitim Sendikası'nın (GEW) “Gleiche Arbeit, gleiches Geld / Eşit İşe Eşit Ücret” kampanyası çerçevesinde ATÖF, köken dili öğretmenlerine ödenen ücretin aynı kademedeki diğer öğretmenlere ödenenle uyumlu düzeye getirilmesi için çeşitli



gleiches Gehalt“ der Erziehungs- und Bildungsgewerkschaft (GEW), hat sich der ATÖF in verschiedenen Bundesländern aktiv für eine angemessene Angleichung der Vergütung der Herkunftssprachen-Lehrkräfte an Lehrkräfte derselben Stufen eingesetzt. Für die Entwicklung der zeitgemäßen Schulbücher für den Türkischunterricht hat der ATÖF eine Arbeitsgruppe eingerichtet, die sich von Lehrkräften aus dem Lehrverein Ruhr e.V. zusammensetzt. Die Unterrichtsmaterialien „PANDA“ für die Primarstufe sind inzwischen veröffentlicht. Außerdem führt der ATÖF mit seinen Mitgliedsvereinen zweisprachige Lesewettbewerbe durch, um die Pflege der türkischen Sprache zu fördern.

### Föderation Türkischer Elternvereine in Deutschland

Die Föderation Türkischer Elternvereine in Deutschland (FÖTED) ist ein bundesweiter, überparteilicher und nicht-religiöser Dachverband von lokalen und regionalen türkischen Elternvereinen und -verbänden in verschiedenen Bundesländern und setzt sich seit über 20 Jahren für die Verbesserung der Chancen türkeistämmiger Kinder und Jugendlicher im Erziehungs-, Bildungs- und Berufsbildungsbereich ein. Eine der zentralen Forderungen der FÖTED ist die Förderung der Muttersprache bzw. der Mehrsprachigkeit in der Verantwortung der deutschen Bildungs- und Schulinstitutionen. In den letzten beiden Jahren hat die FÖTED an bundesweiten bildungs- und familienpolitisch

eyaletlerde girişimlerde bulunmuştur. Ayrıca, Türkçe dersi için çağdaş ders kitapları hazırlamak üzere Ruhr Türk Öğretmenler Derneği'ne bağlı öğretmenlerden oluşan bir çalışma grubu kurulmuş ve ilköğretim basamağına yönelik “PANDA” ders materyalleri yayınlanmıştır. ATÖF ayrıca, öğrencilerin Türkçe bilgilerini geliştirmek amacıyla üye dernekleriyle birlikte çift dilli okuma yarışmaları düzenlemektedir.

### Almanya Türk Veli Dernekleri Federasyonu

Almanya Türk Veli Dernekleri Federasyonu (FÖTED), Almanya'nın çeşitli eyaletlerinde yerel ve bölgesel düzeyde çalışan türk veli dernekleri ve birliklerini çatısı altında toplayarak ülke çapında faaliyet gösteren, partiler üstü ve dini bağı olmayan bir çatı örgütüdür. FÖTED, yirmi yılı aşkın süredir Türkiye kökenli çocuklara ve gençlere eğitim-öğretimde ve mesleki eğitimde daha iyi fırsatlar sunulması için çalışmaktadır. Almanya'daki eğitim-öğretim kurumlarında ana-/köken dillerinin ve çok dilliliğin desteklenmesi ise FÖTED'in başlıca taleplerinden biridir.



relevanten Organisationen, Gremien und Arbeitsgruppen mitgewirkt. Zur Unterstützung des ehrenamtlichen Engagements führt FÖTED Multiplikator\*innenschulungen zu verschiedenen Themen wie Interkulturelle Öffnung und Vereinsentwicklung durch. FÖTED ist Gründungsmitglied des 2017 gegründeten Bundeselternnetzwerks der Migrantenorganisationen für Bildung und Teilhabe (bbt).

Außerdem übernimmt die FÖTED durch die Teilnahme an verschiedenen Projekten wie dem Patenschaftsprogramm „Gemeinsam. Schaffen. Teilhabe durch Patenschaften“ und der Kampagne der Bundesdrogenbeauftragten „Rauchfrei Unterwegs“ zivilgesellschaftliche Aufgaben. Seit 2013 wird FÖTED im Rahmen der Strukturförderung durch das BAMF unterstützt.

[www.tuerkische-elternfoederation.de](http://www.tuerkische-elternfoederation.de)

#### TEMA-Stiftung für den Naturschutz



Die TEMA-Stiftung für den Naturschutz engagiert sich seit ihrer Gründung im Jahr 1998 für die internationale Zusammenarbeit in den Bereichen Naturschutz, Desertifikationsbekämpfung und Klimaschutz. Sie unterstützt Aufforstungsprojekte und trägt dazu bei, dass das ökologische Gleichgewicht der Natur erhalten bleibt.

Die TEMA-Stiftung für den Naturschutz hat bisher in der Türkei fast 95.000 Bäumchen und 245.000 Eicheln gepflanzt und unterstützt auch Aufforstungsprojekte in Deutschland.

Eine weitere wichtige Aufgabe der TEMA-Stiftung für den Naturschutz ist die Information, Aufklärung und Sensibilisierung insbesondere von Menschen türkischer Herkunft hinsichtlich der Themen Umwelt- und Klimaschutz.

[www.temastiftung.de](http://www.temastiftung.de)

#### YOUNG VOICE TGD



Young Voice TGD ist ein demokratischer, interkultureller, pluralistischer und säkularer Jugendverband. Er setzt sich seit seiner Gründung 2010 für die Gleichberechtigung von allen freiheitlich,

Son iki yıl içinde FÖTED, eğitim ve aile politikaları alanlarında ülke genelinde faaliyet gösteren çeşitli kurum, kurul, örgüt ve çalışma gruplarında yer almıştır. Ayrıca, gönüllülük hizmetini teşvik amacıyla, eğitimde çoğaltıcı etkisi olan kişi ve kurumlara yönelik olarak, kültürlerarası açılım ve dernek gelişimi gibi çeşitli konularda eğitimler vermektedir. FÖTED, 2017 yılında kurulan “Eğitim ve Katılım için Göçmen Örgütleri Federal Veli Ağ’ının” (bbt) kurucu üyesidir. FÖTED, “Birlikte. Başarmak. Katılımda Hamilik” gibi projelerin yanı sıra Federal Uyuşturucuyla Mücadele Görevlisi tarafından düzenlenen “Rauchfrei Unterwegs / Dumansız Yolculuk” gibi kampanyalara katılarak sivil toplum görevleri de üstlenmektedir. FÖTED, 2013 yılından beri Federal Göç ve Mülteciler Dairesi tarafından yapısal olarak desteklenmektedir.

[www.tuerkische-elternfoederation.de](http://www.tuerkische-elternfoederation.de)

#### Türkiye Erozyonla Mücadele Ağaçlandırma ve Doğal Varlıkları Koruma Almanya Vakfı

1998 yılında kurulan TEMA Almanya Vakfı, kuruluşundan bu yana doğayı koruma, çölleşmeyle mücadele ve iklimi koruma alanlarında uluslararası işbirliği sağlamak için çalışmakta ve ağaçlandırma projelerini destekleyerek doğadaki ekolojik dengenin korunmasına katkıda bulunmaktadır.

Bugüne dek Türkiye’de yaklaşık 95.000 ağaç fidanı ve 245.000 meşe palamutu dikilmesine önyak olan TEMA Almanya Vakfı, Almanya’da yürütülen ağaçlandırma projelerine de destek vermektedir.

TEMA Almanya Vakfı’nın üstlendiği bir diğer önemli görev ise, çevre ve iklim koruma konularında özellikle Türkiye kökenli bireylerin bilgilendirilmesi ve bilinçlendirilmesidir.

[www.temastiftung.de](http://www.temastiftung.de)

#### YOUNG VOICE TGD

Young Voice TGD, demokratik, kültürlerarası, çoğulcu ve laik bir gençlik derneğidir. Dernek, 2010 yılında kurulduğu günden bu yana, özgürlükçü ve demokrat tüm bireylerin eşit haklara



demokratisch orientierten Menschen, das Ausleben kultureller Vielfalt und Identitäten und gegen jegliche Art von Diskriminierung ein.

Auch im 4. Jahr des vom Bundesfamilienministerium geförderten Projektes „E(ngagement)-Crew“ hatten Jugendliche die Möglichkeit, sich auszutauschen und mit der Entstehung von Vorurteilen auseinanderzusetzen. Im Rahmen des Projektes konnten wieder Aktionstage stattfinden. Außerdem hat Young Voice durch die Kooperationen mit dem JugendForum und dem WannseeForum weitere Jugendliche erreichen, seine Bündnisse stärken und neue aufbauen können. Der 2016 ins Leben gerufene Jugendmigrationsbeirat Berlin hat 2018 einen Kongress veranstaltet, bei dem Young Voice die Moderation übernommen hat, ferner stellt Young Voice auch eine Person im Sprecher\*innenrat. Besonders hervorzuheben ist die Sommerakademie „Wir sind’s – Die Zukunft“, welche in Kooperation mit der TGD und weiteren Partner\*innen durchgeführt wurde. Diese soll jährlich stattfinden - so auch 2019.

[www.youngvoicetgd.de](http://www.youngvoicetgd.de)

Die Türkische Gemeinde in Deutschland vereint unter ihrem Dach weitere Mitgliedsverbände wie **TEB – Institut für türkisch-europäische Beziehungen, Academic Voice – Bund Deutsch-Türkischer Studierenden und Akademiker\*innen** sowie die Unternehmerverbände **BTEU – Bund türkisch-europäischer Unternehmer, Deutsch-Türkische MedizinerGesellschaft** und den **Verband der Türkischen Zahnärzte**, die sich für die wirtschaftliche und soziale Integration im Rahmen der Migrantenökonomie engagieren.

sahip olmasını, kültürel farklılıkların ve kimliklerin açıkça yaşanabilmesini savunmakta ve her türlü ayrımcılığı reddetmektedir.

Federal Aile Bakanlığı’nca desteklenen “E(ngagement)-Crew / E(iverme) Takımı” projesinin dördüncü yılında da gençler bir araya gelerek önyargıların nasıl oluştuğu üzerine fikirlerini paylaştılar. Bu proje kapsamında eylem günleri de düzenlendi. JugendForum ve WannseeForum ile girdiği işbirliği sayesinde Young Voice daha çok gence ulaşarak hem mevcut ittifaklarını güçlendirmiş hem de yeni ittifaklar kurmuş oldu. 2016 yılında hayata geçirilen Berlin Gençliği Göç Danışma Kurulu’nun 2018 yılında düzenlediği kongrede ise Young Voice moderasyonu üstlendi ve Sözcüler Kurulu’na da bir temsilci atadı. Özellikle vurgulanması gereken bir diğer etkinlik ise, TGD ve diğer bazı işbirliği ortaklarıyla gerçekleştirilen “Wir sind’s – Die Zukunft / İşte Gelecek – O Biziz” başlıklı yaz akademisi oldu. Bu etkinliğin her sene – 2019’da da - tekrarlanması düşünülüyor.

[www.youngvoicetgd.de](http://www.youngvoicetgd.de)

Almanya Türk Toplumunun çatısı altında biraraya gelen diğer üye birlikler arasında, **TEB – Türkiye-Avrupa İlişkileri Enstitüsü, Academic Voice – Alman-Türk Üniversite Öğrencileri ve Akademisyenleri Birliği** ve ayrıca, göçmen ekonomisi çerçevesinde ekonomik ve sosyal entegrasyonu destekleyen girişimci birlikleri olan **BTEU – Avrupalı-Türk İşadamları Birliği, Alman-Türk Tabipler Birliği** ve **Türk Dış Hekimleri Derneği** yer almaktadır.

# Unsere Projekte

## Projelerimiz

### BFD für alle – Interkulturelle Öffnung des Bundesfreiwilligendienstes



Gefördert durch:



aufgrund eines Beschlusses des Deutschen Bundestages

Gefördert vom:



Der Bundesfreiwilligendienst stärkt Menschen in ihrem ehrenamtlichen Engagement und bietet gemeinnützigen Organisationen eine staatlich geförderte Unterstützung für ihre Arbeit. Mit dem Modellprojekt „BFD für alle – Interkulturelle Öffnung des Bundesfreiwilligendienstes“, gefördert vom BMFSFJ, schafft die TGD bundesweit Strukturen für eine bessere Teilhabe von Migrant\*innen-organisationen und muslimischen Gemeinden am BFD. In Kooperation mit der BFD-Zentralstelle Bund für Umwelt und Naturschutz e.V. betreut die TGD BFD-Einsatzstellen im Feld Migration/Integration und deren Freiwillige mit Beratung und einem diversitätssensiblen Seminarprogramm.

Der Bundesfreiwilligendienst der TGD wird gefördert vom Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend.

### Gemeinsam. Schaffen. Teilhabe durch Patenschaften.



Gefördert vom:



Mit dem bundesweiten Projekt „Gemeinsam. Schaffen. Teilhabe durch Patenschaften“ will die TGD in Kooperation mit mehreren Migrant\*innenorganisationen und anderen zivilgesellschaftlichen Akteur\*innen bürgerschaftliches Engagement in Form von Patenschaften fördern. Der Patenschaftsansatz soll nun neben der Zielgruppe der Geflüchteten explizit auch Kinder und Jugendliche adressieren, die von struktureller Benachteiligung betroffen sind.

Gemeinsam mit ihren lokalen Kooperationspartner\*innen hat die TGD bis heute insgesamt ca. 5.000 Patenschaften zwischen Ehrenamtlichen

### BFD Herkesin - Federal Gönüllülük Hizmetinde (BFD) Kùltürlerarası Açılım

Federal Gönüllülük Hizmeti (BFD) projesi, yardım çalışmalarına katılan gönüllülere destek vermenin yanı sıra kamu yararına çalışan örgütlere de faaliyetleri için devlet destekli mali kaynak sağlamaktadır. Federal Aile, Yaşlılar, Kadınlar ve Gençlik Bakanlığı'nın bir model proje olarak desteklemekte olduğu „BFD Herkesin – Federal Gönüllülük Hizmetinde Kùltürlerarası Açılım“ projesi ile TGD, ÷lke çapında bir yapılanma oluşturarak göçmen örgütlerinin ve Müslüman cemaatlerinin BFD'ye daha geniş katılımına olanak sağlamaktadır. BFD'nin ana yürütme merkezi olan Çevre ve Doğa Koruma Birliđi ile işbirliđi içinde hareket eden TGD, göç ve entegrasyon konularında BFD'nin yürütme birimlerine rehberlik etmekte ve sunduđu danışmanlık hizmetleri ve farklılıkları gözeten bir seminer programıyla orada çalışan gönüllülere destek vermektedir.

TGD'nin “Federal Gönüllülük Hizmeti” projesi, Federal Aile, Yaşlılar, Kadınlar ve Gençlik Bakanlığı tarafından desteklenmektedir..

### Birlikte. Başarmak. Katılımda Hamilik

÷lke çapında yürütmekte olduđu “Birlikte. Başarmak. Katılımda Hamilik” projesi ile TGD, çok sayıda göçmen örgütü ve diđer sivil toplum aktörleriyle işbirliđine girmek suretiyle, hamilik ilişkisi üzerine kurulu bir vatandaş dayanışması oluşturmayı amaçlamaktadır. Şimdi ise bu model, hedef kitlesi olan mültecilerin yanı sıra eğitim yapısından mağdur olan çocuk ve gençleri de kapsayacak şekilde genişletilmiştir. Yerel işbirliđi ortaklarıyla birlikte TGD bugüne dek, mülteciler ve eğitim mağduru çocuklar ve gençler

und Geflüchteten und bildungsbenachteiligten Kindern und Jugendlichen gestiftet.

„Gemeinsam. Schaffen. Teilhabe durch Patenschaften“ ist Teil des Bundesprogramms Menschen stärken Menschen und wird gefördert vom Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend.

### MeinLand – Zeit für Zukunft

Die TGD wurde 2012 mit ihrem Konzept der außerschulischen kulturellen Bildung als einzige Migrant\*innenorganisation von Jury und Bundesministerium für Bildung und Forschung zur Weiterleitung von Fördermitteln im Programm „Kultur macht stark. Bündnisse für Bildung“ ausgewählt. Sie etabliert bundesweit Bündnisse zur Kompetenzförderung von bildungsbenachteiligten Jugendlichen zwischen 12 und 18 Jahren und entwickelt so tragfähige bürgerschaftliche Netzwerke. In den Bündnissen wird das bürgerschaftliche Engagement der Mitgliedsorganisationen der TGD und anderer multiethnischer Migrant\*innenorganisationen sichtbar gemacht. 2016 bis 2018 engagierte sich die TGD in dem Programm zusätzlich auch für junge erwachsene Geflüchtete. Das Projekt MeinLand – Zeit für Zukunft geht nun in die zweite Förderphase und wird bis 2022 fortgeführt.

MeinLand - Zeit für Zukunft wird im Rahmen des Programmes „Kultur macht stark. Bündnisse für Bildung“ vom Bundesministerium für Bildung und Forschung gefördert.

ile gönüllüler arasında toplamda yaklaşık 5.000 hami ilişkisi kurulmasına önyak olmuştur.

„Birlikte. Başarmak. Katılımda Hamilik“ projesi, ÷lke çapında yürüt÷len “İnsan İnsana Güç Verir” programının bir parçası olup Federal Aile, Yaşlılar, Kadınlar ve Gençlik Bakanlığı tarafından desteklenmektedir.

### Benim÷lkem – Geleceđe Bakma Zamanı

Geliştirdiđi okul-dışı kültürel eğitim etkinlikleri konsepti ile TGD, 2012 yılında jüri ve Federal Eğitim ve Araştırma Bakanlığı tarafından “Kùltür Güçlendirir. Eğitim için İttifaklar” programı kapsamında destek fonlarının dağıtımını üstlenmek üzere seçilen tek göçmen örgütü olmuştur. TGD, eğitim mağduru olan 12 – 18 yaş arası gençlere yetkinlik kazandırmak amacıyla ÷lke genelinde ittifaklar kurmakta ve böylelikle, vatandaşlar arasında güçlü dayanışma ađları oluşmasını sağlamaktadır. Bu ittifaklar, TGD üyesi örgütlerinin sergilediđi vatandaş dayanışması örneđini görünür kılmaktadır. TGD, 2016 – 2018 yılları arasında bu programa ayrıca genç yetişkin mültecileri de dahil etmiştir. İkinci teşvik dönemine giren “Benim÷lkem – Geleceđe Bakma Zamanı” projesi, 2022 yılına kadar devam edecektir.

“Benim÷lkem – Geleceđe Bakma Zamanı” projesi, “Kùltür Güçlendirir. Eğitim için İttifaklar” programı çerçevesinde Federal Aile, Yaşlılar, Kadınlar ve Gençlik Bakanlığı tarafından desteklenmektedir.



### Online-Beratung zu religiös begründetem Extremismus



Die Online-Beratung zu religiös begründetem Extremismus der TGD ist ein kultur- und religionssensibles Beratungsangebot, das individuelle und zielgruppengerechte Beratungsleistungen vornimmt. Ratsuchende, die sich in ihrem Umfeld von religiös begründetem Extremismus betroffen fühlen, können sich anonym an die Beratungsstelle wenden. Das professionell geschulte Beratungsteam hilft, informiert und beantwortet per Email und Chat Fragen zum Thema des religiös begründeten Extremismus und bietet Lösungssätze zum Umgang mit der Situation. Ein derartiges Angebot ist, trotz des hohen Nutzeraufkommens im Internet und der breiten Wirkung von Internetangeboten, europaweit einmalig.

Dieses Projekt wird aus Mitteln des Fonds für die Innere Sicherheit der Europäischen Union und vom Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend im Rahmen des Bundesprogramms Demokratie leben! gefördert..

### Präventionsnetzwerk gegen religiös begründeten Extremismus



Das Präventionsnetzwerk ist eine Initiative von zivilgesellschaftlichen – religiösen wie nicht-religiösen – Organisationen, die sich gegen religiös begründeten Extremismus engagieren. Ziel ist es, islamische Dachverbände als Träger der Präventionsarbeit zu befähigen und damit die Auseinandersetzung mit Radikalisierung und Menschenfeindlichkeit um entscheidende Perspektiven zu bereichern. Das Engagement erfolgt unter Berücksichtigung der vielfältigen Gemeindestrukturen und muslimischen Lebensrealitäten in Deutschland.

Das Präventionsnetzwerk gegen religiös begründeten Extremismus wird gefördert vom Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend im Rahmen des Bundesprogramms Demokratie leben!

### Dini Radikalisierung Konularında Çevrimiçi Danışmanlık Hizmeti

TGD'nin dini radikalleşme konularında çevrimiçi olarak sunduğu bu hizmet, kültürel ve dini konularda hassasiyet gerektiren, hedef kitleye yönelik bireysel bir danışmanlık hizmetidir. İçinde bulunduğu ortamda kendisini dini radikalleşmeye maruz kalmış hisseden ve yardım almak isteyen kişiler, anonim olarak danışma hattına başvurabilmektedir. Profesyonel eğitilmiş danışman ekibi, dini radikalleşmeyle ilgili gelen soruları email ve chat üzerinden yanıtlar, bilgi verir, yardımcı olur ve durumun üstesinden gelmek için çözüm önerileri getirir. Geniş bir etki alanı olan internette gördüğü yoğun talebe rağmen, bu tür bir danışmanlık hizmeti Avrupa genelinde ilk ve tektir.

Bu proje, Avrupa Birliği'nin İç Güvenlik Fonu kaynaklarıyla ve ülke çapında yürütülen "Demokrasiyi Yaşamak!" programı çerçevesinde Federal Aile, Yaşlılar, Kadınlar ve Gençlik Bakanlığı tarafından desteklenmektedir.

### Dini Radikalleşmeye Karşı Önlem Ağı

Önlem Ağı, dini ve dini olmayan sivil toplum örgütlerinin dini radikalleşmeye karşı birlikte mücadele verdiği bir girişimdir.

Amacı ise, İslami çatı örgütlerini bu çalışmaların yürütücü kurumu olarak güçlendirmek suretiyle radikalleşme ve insan düşmanlığı tartışmalarını yepyeni perspektiflerle zenginleştirmektir. Bu girişim, Almanya'daki farklı cemaat yapıları ve İslami yaşam gerçekleri göz önünde bulundurularak yürütülmektedir.

"Dini Radikalleşmeye Karşı Önlem Ağı" projesi, ülke çapında yürütülen "Demokrasiyi Yaşamak!" programı çerçevesinde Federal Aile, Yaşlılar, Kadınlar ve Gençlik Bakanlığı tarafından desteklenmektedir.

### Strukturförderung der Türkischen Gemeinde in Deutschland

Das Programm Strukturförderung des Bundesamts für Migration und Flüchtlinge unterstützt Migrant\*innenorganisationen bereits seit 2013 beim Ausbau ihrer Dachstrukturen und bei der Professionalisierung ihrer Arbeit. Im Fokus der TGD stehen in diesem Kontext die eigene Organisationsentwicklung, die interne und externe Kommunikation, der Know-how-Transfer von Erkenntnissen aus der Fläche in unterschiedliche Gremien auf der Bundesebene bzw. in die Fachabteilungen der Ministerien. So stellt die Strukturförderung des BAMF sicher, dass die Expertise von Migrant\*innenorganisationen für die bundesweite Integrationsarbeit nutzbar und sichtbar gemacht wird.

Das Projekt „Strukturförderung der Türkischen Gemeinde in Deutschland“ wird gefördert vom Bundesamt für Migration und Flüchtlinge.

### Strukturförderung zum bundeszentralen Träger

Das Bundesprogramm Demokratie leben! fördert modelhaft nichtstaatliche Organisationen, die in den Bereichen Demokratieförderung sowie Bekämpfung von Rechtsextremismus und Menschenfeindlichkeit bundesweit tätig sind. Im Rahmen des Projekts entwickelt die Türkische Gemeinde Empowermentstrategien für Migrant\*innen und Migrant\*innenorganisationen mit dem Ziel ihrer gleichberechtigten Partizipation an der Gestaltung einer diversitygerechten, demokratischen Gesellschaft in Kooperation mit etablierten Akteur\*innen.

„Strukturförderung zum bundeszentralen Träger“ ist Teil des Bundesprogramms Demokratie leben! und wird gefördert vom Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend.

### Almanya Türk Toplumuna Yapısal Destek

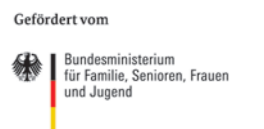
Federal Göç ve Mülteciler Dairesi, 2013 yılından beri uygulamakta olduğu yapısal destek programıyla, göçmen örgütlerini kendi çatı yapılarını geliştirmeleri ve çalışmalarını profesyonelleştirmeleri için desteklemektedir. Bu bağlamda TGD, kendi örgütsel gelişimi, iç ve dış iletişimi, tabanda edinilen deneyimlerin bilgi transferi yoluyla ülke genelindeki çeşitli makamlara ve federal bakanlıkların ilgili mercilerine iletilmesi üzerine odaklanmaktadır. Federal Göç ve Mülteciler Dairesi'nin sunduğu bu yapısal destek sayesinde, göçmen örgütlerinde elde edilen bilgi birikimi, ülke çapında yürütülen entegrasyon çalışmalarında kullanılabilir ve görünür hale gelmektedir.

“Almanya Türk Toplumuna Yapısal Destek” projesi, Federal Göç ve Mülteciler Dairesi tarafından desteklenmektedir.

### Federal Düzeydeki Yürütücü Kurum Olarak Yapısal Destek

Federal düzeyde uygulanmakta olan "Demokrasiyi Yaşamak!" programı, demokrasiyi teşvik etme ve radikal sağcılığa ve insan düşmanlığına karşı mücadele alanlarında ülke çapında faaliyet gösteren sivil toplum örgütlerini model örgütler olarak desteklemektedir. Bu proje kapsamında TGD, göçmenleri ve göçmen örgütlerini söz sahibi kılmaya yönelik stratejiler geliştirmekte ve böylelikle, deneyimli aktörlerin de işbirliğiyle, farklılıkları kucaklayabilen demokratik bir toplum oluşturma sürecine eşit haklarla dahil olmalarını hedeflemektedir.

"Federal Düzeydeki Yürütücü Kurum Olarak Yapısal Destek" projesi, ülke çapında yürütülen "Demokrasiyi Yaşamak!" programının bir parçası olup Federal Aile, Yaşlılar, Kadınlar ve Gençlik Bakanlığı tarafından desteklenmektedir.





# Finanzbericht

## Muhasebe raporu



Cansu Zeren,  
Kassenswartin der TGD

Cansu Zeren, Almanya  
Türk Toplumu Saymanı

Die TGD kann auf zwei finanziell stabile Jahre zurückblicken. Die Professionalisierung im Bereich Finanzen, die 2014 gestartet ist, wurde weiter fortgesetzt. Die Kassenprüfer\*innen prüfen den Bereich einmal im Jahr. Darüber hinaus arbeiten wir eng und vertrauensvoll mit einem externen Steuerprüfungsbüro zusammen und haben eine reversionssichere Buchhaltung etabliert.

Die Einnahmen durch Spenden und Sponsoring werden von der Kassenswartin als deutlich zu gering eingeschätzt. Maßnahmen zur Weiterentwicklung in diesem Bereich wurden durch die Geschäftsstelle und den Bundesvorstand zum Teil bereits umgesetzt.

Um eine Transparenz in der Buchführung sicherzustellen, sind zudem die reinen Vereinstätigkeiten finanziell von der Projektabwicklung getrennt. Als Teil der Initiative Transparente Zivilgesellschaft sind unsere Jahresabschlüsse auch auf unserer Homepage hinterlegt.

Die inhaltliche Schwerpunktsetzung der Arbeit der TGD in den Jahren 2017 und 2018, nämlich das Empowerment von Migrantenorganisationen, spiegelt sich auch im finanziellen Jahresbericht wider. Insgesamt hat die TGD im Jahr 2017 Zuwendungen in Höhe von 3.031.104,33 € und im Jahr 2018 2.607.916,26 € erhalten. In beiden Jahren wurde ein Großteil der Gelder (1.441.279 € in 2017 und 1.651.052 € in 2018) an Dritte weitergeleitet.

Cansu Zeren, Kassenswartin der TGD, im Mai 2019

Almanya Türk Toplumu (TGD) mali açıdan istikrarlı son iki yılı geride bırakmıştır. 2014 mali bölümde başlayan profesyonelleşme çalışmaları devam ettirilmiştir. Mali denetim kurulu dernek ve proje hesaplarını her yıl denetlemektedir. Aynı zamanda bir vergi denetleme bürosu ile birlikte çalışarak resmi denetlemelere uygun bir „defter tutma sistemi“ oluşturduk. Bağış ve sponsorluk üzerinden gelen gelirler halen daha az kalmaktadır. Bu bölümdeki gelirleri arttırmak için Genel merkez ve Yönetim kurulu tarafından daha fazla çaba harcanmaktadır.

Hesapları daha saydam bir şekilde sunabilmek için, dernek hesapları proje harcamalarından ayrı tutulmaktadır. Saydam Sivil Toplum Girişimi'nin bir parçası olarak yıllık bilançolarımız internet sitemizde mevcuttur.

TGD'nin 2017 ve 2018 yıllarındaki ağırlıklı çalışma alanları olan "Göçmen Örgütlerinin Güçlendirilmesi", mali rapora da yansımıştır. TGD 2017'de 3.031.104,33 € ve 2018'de 2.607.916,26 € mali destek almıştır. Her iki yılda bu miktarların büyük bir bölümü (2017'de 1.441.279 € ve 2018'de 1.651.052 €) üçüncü kuruluşlara ödenmiştir.

Cansu Zeren, Sayman, Mayıs 2019

### EINNAHMEN-AUSGABEN-ÜBERSCHUSSRECHNUNG<sup>1</sup> vom 01.01.2018 bis 31.12.2018

TGD-Türkische Gemeinde in Deutschland e.V.-  
Almanya Türk Toplumu e.V.  
Berlin

	EUR	2018 EUR	2017 EUR
<b>A. IDEELLER BEREICH</b>			
I. Nicht steuerbare Einnahmen			
1. Mitgliedsbeiträge	6.100,76		12.996,76
2. Zuschüsse BFD	20.101,47		23.735,00
3. Sonstige nicht steuerbare Einnahmen	<u>2.607.916,26</u>		<u>3.031.104,33</u>
		2.634.118,49	3.067.836,09
II. Nicht anzusetzende Ausgaben			
1. Abschreibungen	26.474,04		4.876,98
2. Personalkosten (davon weitergeleitete Mittel in 2018 1.398.508/in 2017 1.042.680)	2.257.130,33		2.074.233,21
3. Reisekosten (davon weitergeleitete Mittel in 2018 0/in 2017 29.965)	85.545,26		108.875,01
4. Raumkosten	65.126,94		57.192,07
5. Übrige Ausgaben (davon weitergeleitete Mittel in 2018 252.544/in 2017 368.634)	<u>330.809,14</u>		<u>927.422,31</u>
		2.765.085,71	3.172.599,58
<b>Gewinn/Verlust ideeller Bereich</b>		<u>130.967,22-</u>	<u>104.763,49-</u>
<b>B. ERTRAGSTEUERNEUTRALE POSTEN</b>			
I. Ideeller Bereich (ertragsteuerneutral)			
1. Steuerneutrale Einnahmen Spenden		106,26	1.263,06
<b>Gewinn/Verlust ertragsteuerneutrale Posten</b>		106,26	1.263,06
<b>Übertrag</b>		<b>130.860,96-</b>	<b>103.500,43-</b>
<b>C. VERMÖGENSVERWALTUNG</b>			
I. Einnahmen			
1. Ertragsteuerfreie Einnahmen Zins- und Kurserträge		14,73	20,00
<b>Gewinn/Verlust Vermögensverwaltung</b>		<u>14,73</u>	<u>20,00</u>
<b>D. JAHRESERGEBNIS</b>		<b>130.846,23-</b>	<b>103.480,43-</b>

<sup>1</sup> Bei einer Einnahmen-Ausgaben-Überschussrechnung werden alle Einnahmen und Ausgaben eines Jahres gegenübergestellt. Anders als bei einer Bilanz werden Forderungen und Verbindlichkeiten nicht berücksichtigt.

<sup>1</sup> Gelir-gider hesaplanmasında bir yılın gelirleri ve giderleri karşılaştırılmıştır. Bilançodan farklı olarak aktif ve pasif kaynaklar dikkate alınmamıştır.



#### Kassenprüfung

Am 12.04.2019 wurde die Vereinskasse durch die Kassenprüfer\*innen Helin Brenner, Serkan Genç und Tufan Kiroğlu geprüft. Diese haben innerhalb der Prüfung keine Beanstandungen festgestellt und können eine ordnungsgemäße Kassenführung bestätigen. Sie empfehlen daher eine Entlastung des Vorstandes auf dem Bundeskongress 2019.

#### Steuerprüfung

Wir haben auftragsgemäß die nachstehende steuerliche Gewinnermittlung und Vermögensübersicht des TGD-Türkische Gemeinde in Deutschland e.V. – Almanya Türk Toplumu e.V. für das Geschäftsjahr vom 1. Januar 2018 bis 31. Dezember 2018 unter Beachtung der steuerrechtlichen Vorschriften erstellt. Grundlage für die Erstellung waren die uns vorgelegten Aufzeichnungen und Unterlagen sowie die uns erteilten Auskünfte, die wir auftragsgemäß nicht geprüft haben. Wir haben unseren Auftrag unter sinnvoller Anwendung der Verlautbarung der Bundessteuerberaterkammer zu den Grundsätzen für die Erstellung von Jahresabschlüssen durchgeführt.

Butenschön und Partner  
Steuerberatungsgesellschaft,  
Bismarckstraße 33, D-10625 Berlin



# Wer wir sind Biz

## Bundsvorsitzende Genel başkanlar

Atila Karabörklü  
Gökay Sofuoğlu

## Geschäftsführender Vorstand Yürütme kurulu

Cansu Zeren  
Şeref Çağlar  
Bahattin Gemici  
Ahmet Güneş  
Yasemin Jesse  
Dr. Cebel Küçükkaraca  
Bilge Yörenç

## Beisitzer\*innen Yönetim kurulu

Mehmet Alpbeğ  
Handan Anapa  
Fatma Demircan  
Beyhan Güler  
Oğuz Han Hazneci  
Ceren Narin  
Aysel Özdemir  
Emine Şahin  
M. Esad Şahin  
Ziya Toprak  
Yücel Tuna  
Yüksel Turfan  
Canan Ünal  
Efe Ural  
Yücel Yıldız  
Sevim Yılmaz

## Kassenprüfer\*innen Saymanlar

Helin Brenner  
Serkan Genç  
Tufan Kiroğlu

## Bundesgeschäftsstelle Genel merkez

## Geschäftsführung Yönetim

Martin Gerlach  
Susanna Steinbach

## Mitarbeiter\*innen Personel

Hamidou Bouba  
Dr. Sezgi Cemiloğlu  
Yeliz Çağlarman  
Emine Erol  
Alexander Fahim  
Lena Graser  
Serdal Güler  
Nimet Karadağ  
Klaus Komatz  
Jens Marschke  
Katrin Müller-Thalheim  
Cana Nurtsch  
Didem Palta  
Karola Reiter  
Dr. Cihan Sinanoğlu  
Nevin Uca

# Danke! Teşekkürler!

Ohne Ihr Engagement wäre die erfolgreiche Arbeit der Türkischen Gemeinde in Deutschland und ihren Partnerorganisationen nicht möglich. Dank Ihrer großartigen Unterstützung können wir uns wirksam für die Interessen und die gesellschaftliche und politische Teilhabe von Migrant\*innen einsetzen.

Dafür bedanken wir uns herzlich bei unseren Mitgliedsverbänden, unseren Spender\*innen und unseren Ehrenamtlichen. Großer Dank gilt auch unseren Fördermittelgebern und unseren Partner\*innen. Nur mit Ihrer Hilfe können wir uns erfolgreich für Partizipation und gegen Diskriminierung einsetzen – dafür danken wir!

Sizin desteğiniz olmasaydı Almanya Türk Toplumunu ve onun partner organizasyonları böylesine başarılı bir çalışmaya imza atamazlardı. Sadece sizin olağanüstü desteğinizle göçmenlerin çıkarlarını, sosyal ve siyasi katılımını sağlayabiliyoruz.

Bundan dolayı her bir üye derneğimize, bize bağışta bulunan her bir vatandaşımıza ve her bir gönüllü çalışmamıza en içten teşekkürlerimizi sunuyoruz. En büyük teşekkürü ise kamusal yardım kuruluşlarına ve partnerlerimize borçluyuz. Sadece sizin desteğinizle başarılı bir şekilde katılmadan yana ve ayrımcılığa karşı durabildik – bunun için tekrar teşekkürler!



# Impressum

## Künye

Tätigkeitsbericht des  
Bundesvorstands 2017-2019

**Herausgeberin:**

Türkische Gemeinde in Deutschland e.V.  
Obentrautstr. 72  
10963 Berlin  
030 23 63 51 00  
info@tgd.de  
www.tgd.de

**V.i.S.d.P.:** Atila Karabörklü,  
Gökay Sofuoğlu

**Redaktion:** Cana Bruni

**Übersetzung:** Aydan Golüoğlu

**Gestaltung:** get:up works

**Bildnachweis:** Die Bildrechte liegen, soweit nicht anders angegeben, bei der Türkischen Gemeinde in Deutschland. Titelbild, S. 21 unten, S. 24 rechts, S. 36, S. 39 © Daniel Pasche; S. 4, S. 12, S. 23 oben, S. 28, S. 48 © Viviane Wild; S. 8, S. 11, S. 15 beide, S. 20 unten, S. 22 oben, S. 32, S. 33, S. 64 © Andreas Schwarz; S. 26 rechts © BMFSFJ; S. 20 oben, S. 27 links © Stephan Röhl; S. 31 © picture alliance/Uwe Zucchi/dpa; S. 67 © istockphoto/siraanamwong; S. 14 © Michael von Lingen

**Auflage:** 2.500

Mai 2019

Yönetim kurulunun 2017-2019  
dönemi çalışma raporu

**Yayımcı:**

Türkische Gemeinde in Deutschland e.V.  
Obentrautstr. 72  
10963 Berlin  
030 23 63 51 00  
info@tgd.de  
www.tgd.de

**Sorumlu Müdür:** Atila Karabörklü,  
Gökay Sofuoğlu

**Redaksiyon:** Cana Bruni

**Çeviri:** Aydan Golüoğlu

**Tasarım:** get:up works

**Resim bilgisi:** Fotoğrafların kullanım hakkı, aksi şekilde belirtilmediği müddetçe, sadece Almanya Türk Toplumuna aittir. Ana sayfa, s. 21 alt taraf, s. 24 sağ taraf, s. 36, s. 39 © Daniel Pasche; s. 4, s. 12, s. 23 üst taraf, s. 28, s. 48 © Viviane Wild; s. 8, s. 11, s. 15 her ikisi, s. 20 alt taraf, s. 22 üst taraf, s. 32, s. 33, s. 64 © Andreas Schwarz; s. 26 sağ taraf © BMFSFJ; s. 20 üst taraf, s. 27 sol taraf © Stephan Röhl; s. 31 © picture alliance/Uwe Zucchi/dpa; s. 67 © istockphoto/siraanamwong; s. 14 © Michael von Lingen

**Baskı sayısı:** 2.500

Mayıs 2019

Die Türkische Gemeinde in  
Deutschland wird gefördert von:



Demokratie *leben!*



Dieses Projekt wird aus Mitteln  
des Fonds für die Innere Sicherheit  
der Europäischen Union kofinanziert.



**BFD**  
Der Bundesfreiwilligendienst  
Zeit, das Richtige zu tun.

**BUND**  
FRIENDS OF THE EARTH GERMANY

Wer sich freiwillig für das  
Gemeinwohl engagiert hat viel  
Freude und lernt fürs Leben!  
Ein BFD eröffnet viele Chancen  
und ermöglicht Teilhabe.

# Zeit für Umwelt

## Der Bundesfreiwilligendienst im BUND

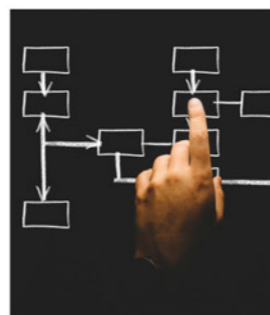
www.bund.net/bfd · bundesfreiwilligendienst@bund.net  
Regionalstelle TGD, Tel: (030) 23635173

**Wir machen uns stark** gegen Rassismus und Diskriminierung. Wir setzen uns ein für mehr Toleranz und Gleichberechtigung.



Wo auch immer du gerade im Leben stehst, bei uns findest du Beratung, Begleitung und Möglichkeiten mitzumachen! Bringe deine Ideen ein und werde ein Teil von uns.

**Du möchtest aktiv werden?** Du brauchst Hilfe oder hast Fragen zu verschiedenen Themen und Lebenssituationen? Hier einige unserer Mitmachangebote und Unterstützungsprojekte:



#### Projekt PROvention

PROvention ist die Präventions- und Beratungsstelle gegen religiös begründeten Extremismus in Schleswig-Holstein für Personen, die von Radikalisierung oder Extremismus betroffen sind.



#### Projekt AIM/AIM-ÖD

Hierbei geht es um die Ausbildung und Integration für Migrant\_innen insbesondere auch in den öffentlichen Dienst. Wir wollen Jugendliche mit Migrationshintergrund bei ihrem Streben nach einer höheren schulischen und beruflichen Qualifikation unterstützen.



#### Projekt DISS-kriminierung

„DISS-kriminierung“ ist ein Projekt mit dem Ziel Jugendliche zu stärken, die in ihrem Alltag immer wieder Diskriminierung erleben und sie zu befähigen eigene Projekte umzusetzen.

**Mach mit, werde ein Teil von uns und entdecke deine neuen Möglichkeiten! Kontaktiere uns, wir helfen dir gerne weiter.**

Türkische Gemeinde in Schleswig-Holstein e.V.  
Schleswig-Holstein Türk Toplum  
Elisabethstraße 59, 24143 Kiel

Telefon: 04 31 / 7 61 14  
Telefax: 04 31 / 7 61 17  
E-Mail: info@tgsh.de

Entdecke weitere interessante Projekte unter

[www.tgsh.de](http://www.tgsh.de)



bei **euroqida**<sup>®</sup>  
schmeckt's wie im Urlaub

**TEMPELHOF**  
Tempelhofer Damm 2

**REINICKENDORF**  
Wilhelmsruher Damm 129

**STEGLITZ**  
Albrechtstraße 19

**WILMERSDORF**  
Bundesallee 180

**TIERGARTEN**  
Turmstraße 43

**NEUKÖLLN**  
Karl-Marx-Str. 225  
& Hermannstr. 218

**WEDDING**  
Müllerstraße 33  
& Badstraße 9

**KREUZBERG**  
Wrangelstraße 85

**CHARLOTTENBURG**  
Wilmsdorfer Arcaden  
Wilmsdorfer Str. 46

**SPANDAU**  
Breite Straße 37

**SCHÖNEBERG**  
Potsdamerstraße 152



# Weltweiter Großhandel Worldwide Wholesale

**B2B**



Amerika  
Azerbaidjan  
Belgien  
Bulgarien  
Dänemark  
Dubai  
England  
Estland  
Frankreich  
Holland  
Hong-Kong  
Irland  
Italien  
Jugoslawien  
Lettland  
Litauen  
Luxemburg  
Malta  
Österreich  
Polen  
Portugal  
Rumänien  
Schweden  
Schweiz  
Slowenien  
Spanien  
Tschechien  
Türkei  
Ungarn

**B2B BUSINESS TO BUSINESS**

b2b@manolya.de [www.manolya.de](http://www.manolya.de)

Kurfürstendamm 59, 10707 Berlin

Tel.: +49 (0) 30 397 444 55 – Fax: +49 (0) 30 397 444 77 55